

# RAIDER PRO



**LITHIUM-ION  
BATTERY**

**RAIDER<sup>®</sup>  
Pro**

## Contents

2	BG	схема
3	BG	инструкции за експлоатация
10	EN	instructions' manual
16	RO	instructiuni
22	RS	uputstva za upotrebu
28	MK	упатство за употреба
34	RU	инструкция по применению
39	SI	Navodila za uporabo
43	GR	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
47	HR	originalne upute za rad

- акумулаторна бормашина
- cordless drill
- bormašina sa acumulator
- bušilica sa akumulatorom
- батериска бормашина
- аккумуляторная дрель
- akumulatorski vrtalnik vijasnik
- τρυπανών με συσσωρευτή
- akumulatorska bušilica-odvijač

## EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

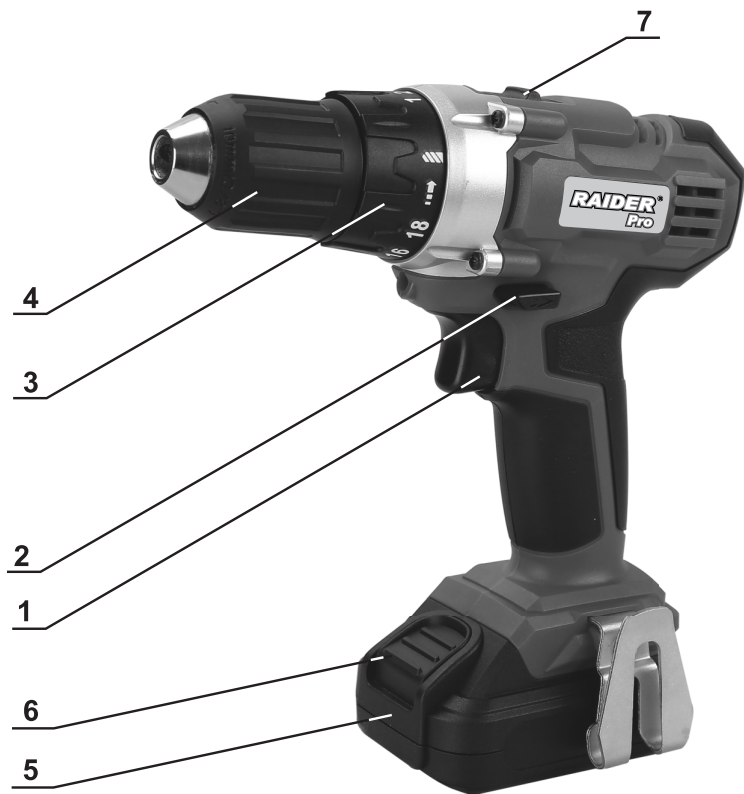
1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,  
tel.: +359 700 44 155  
fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com



**RDP-CDL08L  
USER'S MANUAL**





**Изобразени елементи:**

- 1. Пусков прекъсвач.
- 2. Превключвател на посоката на въртене.
- 3. Регулатор на въртящия момент.
- 4. Бързозатягащ патронник.
- 5. Акумулаторна батерия.
- 6. Освобождаващ бутон на акумулаторната батерия.
- 7. Превключвател на скоростите
- 8. Зарядно устройство

## BG

### Брeвична инструмeнт за употреба

#### Указания за потребитeля

Поддржаните за покрития на машини от най-доброразвиващата се марка за електрически, бензински и пневматични машини - RAIDER. При правилно използване и поддръжка, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство и издръжана и отгледена сервисна служба с 48 часа работа в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящите "Инструкции за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, внимателно прегледайте и предупреденията и тех. За избягване на ненужни травми и нацидента, машини и техни инструменти да останат на разположение за бърза справка на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на друг собственост то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новият ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастор-Импорٹ Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управлението на фирмата е гр. София 1211, бул. "Левски мост" 244, тел. 02 826 13 13, 826 19 18, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com) и [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2008 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертифициранта: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и любителски електрически, пневматични и механизирани инструменти и обща целодарба. Сертифицирант е кодден от Moody International Certification Ltd, England.

#### Технически данни

Параметър	Мерна единица	Стойност
Модел	-	RDP-CD100L
<b>Варично устройство</b>		
Номинално напрежение и ток	V AC	230
Честота на променлив ток	Hz	50
Насочен ток	V DC	11.6
Говорено на ток на зареждане	mA	1100
Време за зареждане на акумулаторната батерия	h	1
Клас на защита	-	IP
<b>Акумулаторна батерия</b>		
Номинално напрежение	V DC	12
Обемът на горивен въздух	cm <sup>3</sup>	0-260 (0-100)
Диаметър на външната и вътрешна работна инструментална	mm	16
Стойност на регулиране на вътрешна работна	-	18-1
Максимална скорост	-	7
Максимален и друг момент	Nm	28
Тип на акумулаторна батерията на батерията	-	Li-Ion
Електрически заряд на батерията	mAh	2000
Клас на защита	-	IP

#### 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до тежък удар, пожар или/и други травми. Съхранявайте тази инструкция на сигурно място.

##### 1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Виспорядъкът и недостигът на осветление могат да спомогнат за възникването на трудови злополуки.

1.1.2. Не работете с акумулаторната бормашина в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или пракообразни материали.

По време на работа от акумулаторната бормашина може да се отделят искри, които могат да възпламват пракообразни материали или газе.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, когато работите с акумулаторната бормашина.

Ако вниманието Ви бъде отвлечено, може да загубите контрол над акумулаторната бормашина.

##### 1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Цепковият на дървено устройство трябва да е подходящ за използваните копки. В някои случаи не се допуска включване на конструкцията на цепката. Когато работите със захранен електрически кабел, не използвайте адаптери за цепката.

Ползвайки на оригинални цепкови и копки намалява риска от възникване на токков удар.

##### 1.2.2. Предпазвайте акумулаторната си бормашина от дъжд и влага.

Производителят на вода в акумулаторната бормашина повишава безопасността от токков удар.

##### 1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и поставяйте предпазливо и разумно. Не използвайте акумулаторната бормашина, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или утомяващ температурен режим.

Един миг разсеяност при работа с акумулаторната бормашина може да има за последиствие тежка нараняване.

##### 1.3.2. Работете с предпазно работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на предпазни за ползването акумулаторна бормашина и извършваната дейност лични предпазни средства, като защитна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилни грайфери, защитни колани и ергономични (дефектни), намалява риска от възникване на трудови злополуки.

1.3.3. Наблюдайте опасността от включване на акумулаторната бормашина по нежелание. Ако, когато водите акумулаторната бормашина, държите пръста си върху пусковия преглъщач, съдествува опасност от възникване на трудови злополуки.

1.3.4. Наблюдайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате акумулаторната бормашина по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.5. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или ухватени. Дръжте кофата си, дрехите и ръкавите на безопасно разстояние от върволята се зема на акумулаторната бормашина. Широки дрехи, ухватената, дългите коси могат да бъдат захванати и увличени от върволята.

##### 1.4. Препоръки относно как акумулаторната бормашина.

1.4.1. Не претоварвайте акумулаторната бормашина. Използвайте акумулаторната бормашина само съобразно нейното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата акумулаторна бормашина и издигнете от производителяте данни за натоварване.

1.4.2. Съхранявайте акумулаторната бормашина на място, където не може да бъде достъпната от деца. Не допускайте те да бъде използвана от лица, които не са запознати с начина на работа с нея и не са прочели тази инструкция. Когато е в ръцете на неопитни потребители, акумулаторната бормашина може да бъде опасна.



### Изјава о ускладености

Euromaster Import Export Ltd.  
Address: Sofia 1031, Bulgaria, 240 Lomsko shosse Blvd.

Производ: Акумулаторска булбита-одвијач  
Заштитни знак: RAIDER  
Тип: RDP-CDL38L

Изјављујемо да наведени изнад у овој техничкој конструкцији те код нас коришћеној издати одговорно основним сигурносним и здравственим захтевима у складу с ниво наведеним директивима Европске Заједнице. Одговарајуће препоруке ЕЗ:

Директива 2006/42/ЕЗ Европског парламента и Вјећа од 17. септембра 2006. о стројевима;

Директива 2004/108/ЕЗ Европског парламента и Вјећа од 18. процима 2004 о усклађивању законодавстава држави чланица у односу на електромагнетна компатибилност;

Примјенјене усклађене норме:

EN 60745-1:2009(A1):2010

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 55014-1:2006(A1):2009(A2):2011

EN 55014-2:1997(A1):2001(A2):2008



*Krasitelia*

Мјесто и датум издавања:  
Sofia, Bulgaria  
14 септембар 2018

Brand Manager:

Krasimir Petrov

1.4.1. Поддржаните акумулаторска Батерија, Проверишите дали поддржаните илени функционерирају безбедно, дали не заглављују, дали има оштетени или покривени детаљи, које нарушавају или смањују функцију на акумулаторска Батерија. Преди да користите акумулаторска Батерија, се погледајте покривени детаљи да бидејте ремонтирани. Може от трудних околности се дјелат на не добре поддржане електроинструменти и уреди.

1.4.4. Поддржаните режаче инструменти морају добре затворени и чисти. Добре поддржаните режаче инструменти с остри режаче режаче изазивају по-малом сјајности и не тако се работи по-лесно.

1.4.5. Изолацијне акумулаторска Батерија, додатни делови приспособљени и работни инструменти, сљедеће инструменте на производитеља. При томе се сљедећиме и с конкретним работним условима и околностима, које треба да користите. Изолацијне на акумулаторска Батерија за различите от производитеља от производитеља примењене повећава опасност от излагавање на трудних околности.

1.5. Улагање на безбедност работа, специфични за изградњу от Вао акумулаторска Батерија.

Важнава! Загуба на контрол над електроинструменти може да доведе до излагавање на трудних околности.

1.5.1. Не користите додатни делови приспособљени, које не се прикључују от производитеља специјално за томе електроинструмент. Фактот, че можете да закрепите или наметнете одређено приспособљени или работни инструменти, не гарантира безбедност работа с њима.

1.5.2. Неколико не поставите режаче са в безбедност от вртљиве се работни инструменти.

1.5.3. Ако користите делови, при које сјајности опасност работни инструменти да постане на сарти производитеља под напрезање, држите електроинструменти само за електроинструмент режаче. При излагање на работни инструменти и контакт с производитеља под напрезање то се предава по металним детаљима на акумулаторска Батерија и томе може да доведе до током удар.

1.5.4. Изолацијне поддржане приборе, за да отворите електроинструменти сарти под површина режаче, или се објерете или сљедећиме место снабдевање друштво. Влагање в сљедећиме с производитеља под напрезање може да предозива пожар и током удар. Управљање на газопровод може да доведе до експлозије. Покривање на газопровод или за последице паливи материјали цети и може да предозива током удар.

1.5.5. Осигуравање обрађивани детаљи.

Детаљи, заглавју с поддржане приспособљени или своје, в заштитени по-државо и сигурно, околности, ако се држете с уред.

1.5.6. Редовно почистите експлозивне отвори на Вао акумулаторска Батерија.

1.5.7. Да се користа само препоручивани акумулатор и заредно устројство.

1.5.8. Акумулатори морају треба да се држи далеко от излагавање на топлина. Да не се оставе за дуго време в средо с висока температура (на отпадени места, в безбедност от нагретост или там, гдје температура надвишава 60°C).

1.5.9. Времето за заредање на акумулаторска Батерија не треба да надвишава 1.8 часа, в пронаван случај та може да се повреди.

1.5.10. Да се избјегне заредање на акумулаторска Батерија при температури, по-нижом от 0°C.

1.5.11. Заредно устројство, достављено заједно с акумулаторска Батерија, в предозначено за работа само с њим. То не треба да се користа за други цели.

1.5.12. Не поставите, кажите и да се метални предмети в заредно устројство.

1.5.13. Не сљедеће послове на вртљиве на отпадени на акумулаторска Батерија по време на работа. Така че в повреди.

1.5.14. За почистање на акумулаторска Батерија користите или в сува ткиво. Неколико не користите кисте или да в режаче или алкохол.

1.8.18. Преди поставяне на зарядното устройство се изключва от мрежата.  
1.8.19. Ако Ви предстои да зарядите батерия последователно една след друга, между отделните зарядни цикли трябва да изминат 24 часа.

1.8. Сигнална светлина за безопасност при работа със зарядното устройство.  
Преди престъпване към работа със зарядното устройство, трябва да се прочете цялата информация за неговото съдържание и в настоящата инструкционна информация, както и информацията на зарядното устройство и батерията, за която то е предназначено.

1.8.1. За да се намали риска от телесни повреди и параваняна, зарядното устройство трябва да се използва единствено за зарядане на батерия от конкретно-видан тип. Батериите от друг тип могат да избухнат, да предизвикат тежки параваняна или други материални щети.

1.8.2. Зарядното устройство да не се влиза на влажното на влага или вода.  
1.8.3. Използването на пречистващи, не преторичвани или не продадени елементи от производителя на зарядното устройство изпитващи от въздействие на пожар, променяване на телесни повреди или тежки удари.

1.8.4. Зарядяващият кабел не трябва да бъде натъпяван. Той не трябва да се казва в проход, където преминават хора и не трябва да бъде подложен на какъвто друга опасност (например падане от високо място).

1.8.5. Ако това е необходимо, да не се използват удължители. Използването на неподходящ удължител може да предизвика пожар или тежки удари. Ако използването на удължител е необходимо, най-малкото се уверете дали контактът на удължителя съответства на изискванията на оригиналния кабел, захранващ зарядното устройство.

1.8.6. Удължителът трябва да бъде в изцяло техническо състояние.  
1.8.7. Не се разрешава използването на зарядното устройство с повреден захранващ кабел или щепсел. Повредата трябва да бъде отстранена от квалифицирано лице.

1.8.8. Не се разрешава използването на зарядното устройство, ако то е било подложено на силен удар, падане или е било повредено по друг начин. Проверката и интентуването му по-нататък трябва да бъде поверено на авторизирани сервиси на RAIDER.

1.8.9. Не се разрешават опити за ремонтване на зарядното устройство. Всички ремонти трябва да бъдат поверени на авторизирани сервиси на RAIDER. Неправилно използването може да предизвика пожар или тежки удари.

1.8.10. Преди престъпване към работата и да е обхваната дейността или почиване на зарядното устройство, то трябва да се изключи от мрежата.

1.8.11. Зарядното устройство да се изключва от електрическата мрежа, когато не се използва!

2. Конструкция и предназначение.  
Аккумуляторната Борнашина е електроинструмент, захранван от акумулатор. Задвижана се от кондензатор електропроводите на постоянен ток с постоянен момент и симетричен редуктор с дълготрайно зъбне колело. Аккумуляторната Борнашина е предназначена за завиване и отвинтане на винтове и болтове в дървесина, метал и пластмаса, както и за пробиване на отвори в кованите материали. Електроинструментите с акумулаторно, без кабелно захранване, са особено подходящи при работи, свързани с външно обзавеждане, престокобиране на помещаения и други.

Не се разрешава използването на електроинструментите за диниата, разглобяване от металното предназначение!

3. Данни за шума и вибрацията.  
Ниво на звуковото налягане:  $L_{pA} = 69.2 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$   
Ниво на мощност на шума:  $L_{WA} = 79.2 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$   
Стойност на вибрационните ускорения:  $a_v = 1.652 \text{ m/s}^2 = 1.6 \text{ m/s}^2$   $K=1.5 \text{ m/s}^2$ .

4. Подготовка за работа.  
4.1. Поставяне и използване на акумулаторната батерия.  
Правилноначетете на посочата на въртен (S) се посочва в средно надясно положение. В това положение нусовият пресъвач (N) е вляво.

Правилният се бутоните (B) и акумулаторната батерия (B) се влизава надолу.  
Поставяте зарядната акумулаторна батерия (B) на мястото и в ръкохватката до всяко

Електроинструментите RAIDER® имат сертификат за безопасност при използването си. Всички инструменти, които не са одобрени за използване, могат да бъдат опасни за здравето и безопасността. Прочетете внимателно инструкциите за употреба на всяко устройство.

**Въведение**

Настоящата инструкция е предназначена за всички инструменти RAIDER® с мощност до 24 вата. Устройствата RAIDER® имат сертификат за безопасност при използването си. Всички инструменти, които не са одобрени за използване, могат да бъдат опасни за здравето и безопасността. Прочетете внимателно инструкциите за употреба на всяко устройство.

Електроинструментите RAIDER® имат сертификат за безопасност при използването си. Всички инструменти, които не са одобрени за използване, могат да бъдат опасни за здравето и безопасността. Прочетете внимателно инструкциите за употреба на всяко устройство.

За да се избегнат повреди на инструментите RAIDER®, трябва да се използват само одобрени за употреба инструменти. Прочетете внимателно инструкциите за употреба на всяко устройство.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

Не работете с инструменти RAIDER®, които са повредени или са в неопределено състояние.

## ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

ΜΟΤΕΛΟ

ΑΥΤΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ

ΠΕΡΙΟΧΗ

(Πολεοδομικός Δήμος ή Κοινότητα)

ΣΤΟΙΧΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΠΙΧΡΙΑ

Συμπληρώστε με το επίθετο

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

Συμπληρώστε με το επίθετο

ΣΤΟΙΧΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΠΙΧΡΙΑ

Συμπληρώστε με το επίθετο

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

Συμπληρώστε με το επίθετο

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΕΚΤΥΠΩΣΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΤΟΚΟΛΛΟΥ

Υπόμνημα Προσκόλλησης	Παραγωγή Διότιση ή/και Σειρά	Παραγωγή με Διαμόρφωση	Παραγωγή Διότιση	Υπόμνημα

κράχαινα να λειτουργήσει σωστά (8).

4.2. Ζарядване на акумулаторната батерия.

Акумулаторната батерия се доставя с частично заредена акумулаторна батерия. Преди употреба батерията трябва да се заряди изцяло. Зарядването трябва да се извършва при температура на околната среда в обхват от 4°C до 40°C. Една нова батерия или такава, която не е била употребявана дълго време, придобива плътност на електролит след около 8 часа на зарядване и разрядване.

Направението на електролическата мрежа трябва да съответства на означеното на табелката на зарядното устройство.

Преди зареждане на зарядното устройство най-напред трябва да се провери състоянието на зарядното устройство и на зареждащия кабел.

За зареждане на акумулатора трябва да се използва единствено заредено устройство, доставено с акумулаторната батерия.

Зарядното устройство не трябва да се подлага на действие на дъжд, влага или на замръзване с лед.

4.2.1. Превключвателят на посоката на въртене (9) се поставя в средно положение.

4.2.2. Поставя се акумулаторната батерия (8) в акумулаторната батерия.

4.2.3. Поставя се акумулаторната батерия (8) в гнездото на зарядната станция (9).

4.2.4. Включва се кабелът на зарядното устройство към контакта на зарядната станция.

4.2.5. Включва се зарядното устройство към мрежата (220 V).

Светла диода на зарядната станция (8). Светлячето на зелен цвят информира за включването на зарядната станция към мрежата. В зависимост от степента на разрядване, акумулаторната батерия ще се заряди след около 1 час.

4.2.6. Зарядването трябва да се изключи преди да се вкара акумулаторната батерия от зарядната станция. Две кабелни връзки трябва зареждане едно след друго. Акумулаторната батерия не трябва да се до заряди след кратко изключване на акумулаторната батерия. По време на зарядването на зарядното устройство, това и акумулаторната батерия се нагреват. Това е съвсем нормално. Значителното налягане на въздуха между отделните зарядни свидетелства за това, че акумулаторната батерия е изобилна и трябва да бъде заредена.

5. Работа с акумулаторната батерия. Настройка, включване и изключване.

5.1. Включване - натиска се пусковия бутон (1).

5.2. Изключване - освобождава се пусковия бутон (1).

5.3. Спиратка на шпиндела.

Акумулаторната батерия е снабдена с електронен спирачка, която спира шпиндела незабавно след освобождаване на пусковия пръстилен (1). Спиратката гарантира точност при завиване и пробиване и не допуска свободното въртене на шпиндела по време след изключване.

5.4. Регулиране скоростта на въртене.

Скоростта на завиване или пробиване може да се регулира по време на работа чрез увеличаване или намаляване натиска на пусковия бутон (1). Регулирането на скоростта дава възможност за бавен старт, което при пробиване на спирачки и тегло или в гладки и полярни повърхности предотвратява претоварването на материално, а при завиване и спиване помага да се контролира процеса.

5.5. Предпазен съдвояк. Регулиране на въртене момент.

Поставянето на пръстилен (2) в избраното положение предизвиква фиксиране на съдвоякът на определена стойност на въртене момент. След достигане на задярен момент на избраното положение настъпва автоматично изключване на предпазен съдвоякът. Това позволява да се предотврати завиването на вентил пълно надълбоко.

За различните винтове и различните материали се предлагат различни стойности на въртене момент.

Моментът е показан по-горе, когато по-голямо е числото, съответстващо на даденото положение.

Пръстилен (2) се поставя на определена стойност на въртене момент.

Препоръчваме Ви да се завивате работи с въртене момент с по-малка стойност.





## ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ \_\_\_\_\_

СЕРВИСЕН БРОЙ \_\_\_\_\_

РОК НА ГАРАНЦИЯТА \_\_\_\_\_

ПРОДАВАЧ \_\_\_\_\_

ИМЕ НА ФИРМАТА \_\_\_\_\_

АДРЕСА \_\_\_\_\_

КУПУВАЧ \_\_\_\_\_

ИМЕ НА ФИРМАТА \_\_\_\_\_

АДРЕСА \_\_\_\_\_

ДАТУМ И ПЕЧАТ \_\_\_\_\_

Декларация  
 Използвайки **ЕРРОМАСТЕР ЕООД** - България  
 Заедно на потпишете: Иван  
 Насолев: Бил Трейс **DOOEL**,  
 ул. „Князевина Пан“ 66 - Кюстендилско Селолие  
 тел.: 020266 842 факс: 020266 843  
 Сервис: Бил Трейс **DOOEL**  
 тел.: 020266 842

ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ	ДАТА НА ПРИЕМА	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	ДАТА НА ПРОДАВАНЕ	ПОТПИС

6.12. Не използвайте инструментите, не го претоварвайте, не го поставяйте във вода и в други течности, не го използвайте за смесване на замазка и бетонни разтвори.

### 6. Обслужване и поддръжка.

Корпусът на Бормашината трябва да се почиства с парче мекя тъкан. Не бива да се използва нищо и да е почистващо средство, тъй като то може да предизвика повреда на корпуса на Бормашината.

#### 6.1. Сменя на патронника.

Бързоотделяем патронник е закрепен на шпиндела на Бормашината и допълнително осигурен с винт.

Поставете правилноизбрания патронник на въртелия (2) в средно положение.

Отворете чукостена на патронника.

Отвинете запягащия винт с помощта на кръстатата отвертка, въртете отворската надясно (лева ръба).

Закрепете запягащия винт в патронника.

Ударете леко по другия край на запягащия винт.

Развинтете патронника.

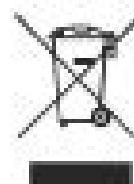
Монтирането на патронника се извършва в последователност, обратна на неговото демонтиране.

#### 6.2. Сменя на въртелията четка.

Навесоните (по-малко от 5мм), навесони или счупени въртелията четки на електродрелята следва да бъдат сменени. Ваките се подрежат едновременно в двете четки. Работата по смяната на въртелията четка поверявайте само на квалифицирано лице, с оригинални резервни части в специализиран сервис на RAIDER.

6.3. Всички видове неизправности трябва да бъдат отстранявани в специализиран сервис на RAIDER.

6.4. Ремонтът на Вашите електроинструменти е най-добре да се извършва само от квалифицирани специалисти. По този начин се гарантира безопасната работа на електроинструментите.



### 7. Отпадение на околната среда.

7.1. С оглед отпадение на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържанието се в тях суровина.

Не използвайте електроинструментите при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2002/96/EC отнасно излизане от употреба електрически и електронни устройства и утилизирането е ясно изяснено за всички електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се съберат отделно и да бъдат подложени на подходяща преработка за оползотворяване на съдържанието се в тях суровина.

#### 7.2. Акумулаторна батерия.

Безопасно-ионна батерия (Li-Ion).

Не използвайте батерия при битовите отпадъци или във водосточни канали! Не ги използвайте! Акумулаторните батерии трябва да бъдат събрани, рециклирани или унищожени по подходящ начин.

Съгласно Директива 2006/66/EC дефектни или изхабени акумулаторни или обикновени батерии трябва да бъдат рециклирани.

EN

Original instructions' manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euronaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1221, Bulgaria "Lomsko shouses" Blvd. 246, tel: 02 934 00 03, 934 18 19, www.raider.bg, www.euronasterbg.com, e-mail: info@euronasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Lloyd's International Certification Ltd, England.

### TECHNICAL DATA

Parameter	Default measurement	Value
Type of model	-	RDP-COLOS
<b>Charger</b>		
Input voltage	V AC	230
Frequency	Hz	50
Output voltage	V DC	13.5
Charging current	mA	1800
Battery charging time	h	1
Protection class	-	II
<b>Cordless drill</b>		
Rated voltage	V DC	12
No-load speed	min <sup>-1</sup>	0-350 / 0-1350
Chuck size	mm	10
Torque control range	-	18+1
Manual gearbox	-	5
Max. torque force	Nm	36
Type of battery cells	-	Li-Ion
Capacity of the battery	mAh	2000
Protection class	-	II

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALLEC	
BEOGRADSKA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Okoliščina: Povelja Kraljica, Euronaster Import Export Ltd. je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER.

Distributer in prodajalec za Slovenijo: Topmaster d.o.o.

OPREMA: Topmaster d.o.o.

Garancija: Garancija velja 24 mesecev od dneva pravične zavedene prodaje. Ta garancija se izda samo za stvarne, ki so orodje plačila. V primeru težav, ki jih povzročijo proizvodna napaka v garancijskem roku, proizvajalec vzamemo brezplačno menjava delov za primarne napake. Rezervni deli so dobavljivi in 36 mesecev po preteku garancije.

Podlaga orodja in dela, se v vsakem primeru glada in breznemno stvarne. Izjemo so garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, nekompetnosti in uporabe, ki ni v skladu s priporočili prodajalca.

RAIDER zagotavlja svojim proizvajalci kjer napetostni v oblikovanju in proizvodnji za čez enega leta od dneva nakupa. Ta garancija ne vključuje redne obrabe obeh končnih in nekovinskih delov, storitve, z uporabo opreme preko svoje zmogljivosti in vse obrabe ali poškodbe, ki so nastale kot rezultat z pomočjo hidravlične tolkalnice, ki je na priporočila proizvajalca.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Želo se garancija nevelja, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih strokovnih dejavnosti. V razložitvenju se prav tako izključuje naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevzemu in škode, nastale zaradi neuporabe ali nepravilne / sestavljanje navodil ali škoda, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neuporabe ali nepravilne uporabe (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali praž), ki ulazkom sile ali zaradi pomanjlihih delovnih (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OROVJE	
DATUM OROVJE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

ZAGOTOVA IN PRODAJA: Topmaster d.o.o., Pot k sepišča 30, 1221 Ljubljana

Tel: 01 6243396, info@topmaster.si, www.topmaster.si

RAIDER's power tools are designed and manufactured in accordance with the regulations and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee.

#### WARRANTY CONDITIONS

The warranty period is:

- For domestic use (private) - 24 months
- For professional use (for companies) - 12 months.

User is entitled to free repair service in insured warranty period if the warranty card is filled properly made with signature and dealer's stamp, sold the instrument signed by the client that is divine of the warranty conditions and fiscal cash register receipt or invoice showing the date of purchase.

Repairs are accepted only cleaned machines!

Appliances should only be used appropriately and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation is required the customer to be familiar with instructions for use of power tool safety rules when working with it and its particular purpose. The unit requires periodic cleaning and proper maintenance.

Warranty does not cover:

- Wear of colored coating of tools;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use such as: grease, oil, brushes, guides, rollers, pads, drive belts, flexible wire shaft, bearings, seals, piston with a rammer tappers, etc.;
- Accessories and supplies such as: handles, nose, batteries, codes, chargers, drills, cutting discs, drill knives, chains, serrapeper, strips, polishing discs, chucks (grip, holder of the cutting tool) to card reel itself card for lawn mowers, etc.);
- Fusible fuses and bulbs;
- Mechanical damage to the hull and all external components of the device, including ornamental;
- Fuses eye fuses cutting tools, rubber plates, frames, rims, etc.;
- Cord and plug;
- Overall damage to instruments caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

The warranty is not valid in cases where:

- Inconsistent serial number of this article with a completed warranty card;
- The label is removed or completely missing one;
- Is attempting to unauthorized interference with unauthorized service base camp;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the device by the customer;
- Damage caused due to careless handling of the device;
- Damage to rotor or stator, consisting of the bonding between them, due to melting of insulation caused by the continuous overload;
- Damage to rotor or stator caused by averaged or impaired ventilation, expressed in the change of the collector or windings;
- No protective disks, support panels or other components that are part of the structure of the instrument and are intended to ensure its safe and proper operation;
- The cost of the instrument is extended or replaced by the customer;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Wear and tear bearings or blocked due to overloading, or powder;
- Broken bearing collar;
- Breach the integrity of the health of gears (broken, worn);
- Broken spline or bolting;
- Failure On/Off switch or electronic control caused by dust or breakage;
- Broken gear box (head) caused by the lock mechanism;
- Occurrence of abnormal clearance between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Tightening between piston and cylinder as a result of overloading or dust;
- Damaged centrifugal wheel and brake (discolored) - due to work by a blocked brake;

The deadline for a renovated adopted in electric service is within a month.

Workshops are not responsible for the instruments are not contacted by the owners one month after the statutory period for repair!

Description of drawing on page 2:

1. On/Off switch
2. Rotational direction switch
3. Torque pressing ring
4. Keyless chuck
5. Battery
6. Battery unlocking button
7. Gear switch
8. Charger

1. General guidelines for safe operation:

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

1.1. Safety in the workplace.

1.1.1. Keep your workplace clean and well lit. Cleanway and poor lighting may contribute to the occurrence of an accident.

1.1.2. Do not operate in an environment where the cordless drill with an increased risk of an explosion in the vicinity of flammable liquids, gases or powders.

During operation of the cordless drill can be separated sparks that can ignite powders or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while working with the cordless drill.

If your attention is diverted, you may lose control over the cordless drill.

1.2. Safety when working with electricity.

1.2.1. Plug of the cordless drill must be suitable for contact. In no case is allowed to modify the structure of the plug. When working with electrical zero, do not use plug adapters.

Using original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

1.2.2. Protect your cordless drill from rain and moisture.

Penetration of water into the cordless drill increases the risk of electric shock.

1.3. Safe way of working

1.3.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use the cordless drill, when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs.

A moment of distraction at work striking drill may have the effect of extremely serious injuries.

1.3.2. Work with protective work clothing and always with safety glasses.

Wearing Suitable for drilling shock and the activities of personal protective equipment, such as respiratory masks, healthy, tightly closed shoes grapple with a stable, protective helmet and silencers (hearing protectors), reduces the risk of accident.

1.3.3. Avoid the danger of switch on the cordless drill inadvertently. If, when you carry the cordless drill, keep your finger on the trigger switch, there is the risk of accident.

1.3.4. Avoid unusual positions of the body. Work in a stable position of the body of any line and keep the balance. So you can control the cordless drill better and safer if unexpected situations arise.

1.3.5. Work with appropriate clothing. Do not operate with loose clothing or ornaments. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from rotating units of the cordless drill. Robes, jewelry, long hair can be caught and carried away by chuck.

1.4. Care to cordless drill.

1.4.1. Do not overload the cordless drill. Use only the cordless drill in accordance with its intended purpose. You will operate better and safer when using the appropriate cordless drill manufacturer in the specified range of load.

1.4.2. Keep cordless drill in places where they could not be reached by children. Do not let it be used by persons who are not familiar with how to work with it and have not read those instructions. When in the hands of inexperienced users, the cordless drill can be dangerous.

1.4.3. Keep your cordless drill carefully. Check whether the mobile units operate impeccable, whether it spins, if there is broken or damaged item which distort or alter the functions of the cordless drill. Before using the cordless drill, make sure that the damaged parts to be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and appliances.

1.4.4. Keep your cutting tools well sharpened and always clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges have less resistance and working with them easier.

1.4.5. Use the cordless drill, attachment, working tools, etc., according to the manufacturer's instructions. In doing so must comply with specific operating conditions and operations to perform. Using a cordless drill that those provided by the manufacturer applications increases the risk of accidents.

1.5. Instructions for safe handling, specific for your purchased cordless drill.

Loss of control over power tool could lead to the occurrence of accidents.

1.5.1. Do not use additional devices which are not recommended by the manufacturer for this particular power tool. The fact that you can attach to specified device or machine working tool does not ensure safe working with him.

1.5.2. Never put your hands near the rotary working tools.

1.5.3. If you perform activities which threaten to fall working tool of hidden wires under tension, hold power tool only electric insulated handles. When entering the working tool in contact with the wires under tension, it is transmitted through the metal details of the cordless drill and this may lead to electric shock.

1.5.4. Use appropriate instruments to find any hidden beneath the surface pipelines, or contact the appropriate local supply company. Into contact with the wires under tension can cause fire or electric shock. Pipeline damage can lead to explosion. Deterioration of water has the effect of major material damage and may cause electric shock.

1.5.5. Provide workspace.

Detail, and attach with appropriate appliances or pieces is anchored more firmly and securely than if you hold it by hand.

1.5.6. Regularly clean your used cordless drill.

1.5.7. Use only recommended battery and charger.

1.5.8. Keep the battery away from heat sources. Do not leave the battery for a long time in high temperature (in direct sunlight, in proximity of heaters and whenever the temperature exceeds 50°C).

1.5.9. The battery charging time cannot be longer than 1.5 hours. Otherwise the battery may be damaged.

1.5.10. Avoid charging the battery in temperatures lower than 0°C.

1.5.11. Charger supplied with the drill is designed for operation with this product only. Do not use it for other purposes.

1.5.12. Do not put any metal objects into the charger.

1.5.13. Do not change direction of spindle rotation when the tool is operating. Otherwise drill may be damaged.

1.5.14. To clean the drill use soft, dry cloth. Never use detergents or alcohol.

1.5.15. Disconnect charger from power supply before cleaning.

1.5.16. If you plan to charge more than one battery successively, make a 30 minute break between charging.

1.6. Special conditions regarding safety of charger operation.

Before using the charger read all relevant information contained within this manual, see markings on the charger and the product it is designed for.

1.6.1. To reduce the risk of potential personal injuries use the charger for nickel-cadmium (Li-Ion) batteries only. Other type batteries may explode and cause personal injury or material damages.

1.6.2. Do not expose the charger to moisture or water.

1.6.3. Use of any connecting elements not supplied or not recommended by the manufacturer of the charger may cause fire, personal injury or electric shock.

1.6.4. Make sure the power cord is not located in pathway. It is not exposed to treading or other danger (e.g. strong tension).

1.6.5. Do not use extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord may cause fire or electric shock. If it is necessary to use extension cord, first make sure that, extension cord socket matches plug prongs of the original charger power cord.

1.6.6. Extension cord is in good technical condition.

1.6.7. Do not use the charger with damaged cord or plug. Damage should be repaired by a qualified person.

1.6.8. Do not use the charger after it has been hit, dropped or otherwise damaged. Entrust the testing and potential repair to authorized RAIDER service workshop.

1.6.9. Do not try to dismantle the charger. All repairs are to be made by an authorized RAIDER service workshop. Improper charger assembly may cause electric shock or fire.



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1273, Bulgaria, 146 Lomsko шосе 8/ед.

Produs: Bateria Cu Accumulator

Trademark: RAIDER

Model: RDP-COLSEL

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directoarei

Directive 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directive 2004/108/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 55014-1:2000/A1:2005/A2:2011

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008



**EUROMASTER**  
Import - Export LTD.  
Bulgaria, Sofia 1201  
146 Lomsko шосе 8/ед.  
Tel: +359 2 524 87 22



Local și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

January 14, 2015

Brand Manager:

Krasimir Pelkov

**LISTA CENTRELOR SERVICIU AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL - Str.Parcului B.K4, Sc.E, Ap.1, Calarasi, Tel: 0735 199 034
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5, Bloc 5c.A parter,Tulcea, Tel : 0340 518 260
- Euro 94 SRL - Sos.Driftei 80A etr.1, Bucuresti, Tel : 021 668 72 80
- SC Vica Metal Decor SRL - STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA POSTEI AUTOBAZE ZGHEB), Curtea de Arges, Tel : 0732 531 168 / 0732 140 800
- SC BUFFALO COM SRL - Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Craiova ; Tel: 0749 217 317
- SC AZIF COM SRL - Piata Crinic Magazinul Univeral, Craiova, Juleta Doj, tel 0769 416 950/fax 0091 822 191
- SC DUMBERVICE SRL, Mierurea Ciuc, Str. George Costea Nr.14, TEL: 0266071190
- SC ADA TRADING SRL, Calea Bucurestilor nr.84, Bloc C1-3, Otopeni Biv, Tel/fax: 021 2604379
- SC TECHNO HOBY SRL strada Erou Buzaru nr.9, Piatra Neagra, judetul Neagra, Tel.0233236333, Fax 0233222926
- SC BASARCOM COM SRL, Sos.Alexandriei, Nr. 6A, Dragadru, Biv, Tel: 0214201837, Fax 0214201636.

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIODA DE GARANTIE**

Nr. crt.	Data reclamatei	Data rezolvare reclamatei	Reparatie executata / piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie pct. service	Nume si semnatura reparator	Semnatura consumator
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

 IMPORTATOR  
 SC EuroMetal SRL

 VANZATOR  
 Semnatura / stampila

MI AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ ȘI AM OBIECTULUI (SEMNATURA CONSUMATORULUI): \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 448/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiază de o garanție legată de conformitate de 24 luni(2 ani).Existența garanției legate de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de rîsu asocurii conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a celui de alt.

- 1.8.10. Disconnect the charger from a power supply before starting any maintenance or cleaning.
- 1.8.11. Disconnect the charger from mains network when it is not in use.

**2. Construction and use**

Drill is a battery-powered tool. Drive consists of DC commutator motor with permanent magnets and planetary gear. Drill is designed for screwing in and out screws and bolts in wood, metal and plastic and for drilling holes in these materials. Cordless, battery-powered power tools are especially useful for works in interior finishing, adaptation of premises etc.

Use the power tool according to the manufacturer's instructions only.

**3. Noise level and vibration parameters.**

Sound pressure:  $L_{pA} = 68.2$  dB(A)  $K=3$  dB(A)

Sound power:  $L_{wA} = 79.2$  dB(A)  $K=3$  dB(A)

Vibration acceleration:  $a_{hV} = 1.552$  ms<sup>-2</sup>  $\approx 2.5$  ms<sup>-2</sup>  $K=1.5$  ms<sup>-2</sup>

**4. Preparation for operation**
**4.1. Inserting and removing the battery**

Set the direction selector switch (2) in middle position.

Push buttons (8) and slide the battery (3) down.

Insert charged battery (3) into the handle holder. You should hear when the lock buttons (8) snap.

**4.2. Charging the battery**

Drill is supplied with partially charged battery. Charge the battery full before use. Charging the battery should be carried out in temperature between -4°C to +40°C. New battery, or one that have not been used for a long time, will reach full efficiency after approximately 5 charge/discharge cycles.

The mains voltage must match the voltage on the charger rating plate.

Always check technical condition of the charger, charging station and power cord before starting to charge.

When charging the battery, use only the charger and the charging station supplied with the drill.

Do not expose the charger and charging station to rain or splashing.

4.2.1. Set the direction selector switch (2) in middle position.

4.2.2. Remove the battery (3) from the drill.

4.2.3. Insert the battery (3) into the socket of the charging station (5).

4.2.4. Connect charger power cord to the socket of the charging station.

4.2.5. Connect the charger to mains socket (220V).

Diode on the charger (6) light up: green. Green diode indicates connection of the charger to mains. Depending on battery discharge level, the battery will be charged after 1 hours.

4.2.6. Disconnect power supply before removing the battery from the charger. Avoid consecutive short chargings. Do not charge the battery after short use of the drill. The battery and the charger heat up during charging. This is normal. Significant decrease of the period between chargings indicates the battery is used up and should be replaced.

**5. Operation and settings. Switching on. Switching off.**

5.1. Switching on - press the switch button (1).

5.2. Switching off - release the switch button (1).

5.3. Spin the brake.

Drill is equipped with electronic brake, which stops the spindle immediately after the switch (1) is released. The brake ensures precision when screwing or drilling and prevents free spindle rotation after it is switched off.

**5.4. Rotational speed control.**

Screwing or drilling speed can be controlled during operation by increasing or decreasing pressure on the switch button (1). Speed control enables soft start, which prevents drill slip when drilling in gypsum or plaster and helps to control the operation when screwing and unscrewing.

**5.5. Overload clutch. Torque control.**

Setting the ring (3) in given position causes permanent setting of the clutch to specified torque. When

If the set torque is reached, overload clutch releases automatically. It prevents screwing screws too deep or damaging the drill.

Different screws and materials require different torque to be applied.

The bigger number corresponding to given position, the bigger the torque.

Set the ring (3) to specified torque.

Always start operation with low torque.

Increase the torque gradually until appropriate value is set.

Use tighter settings to unscrew screws.

When drilling choose settings marked with the drill symbol. When this setting is set, the torque is the greatest.

Knowledge how to choose appropriate settings comes with practice.

Setting the ring in the drilling position deactivates the overload clutch.

5.6. Change of gear.

Drill features gear switch (7), which broadens the range of rotational speed.

Gear I: small speed range, big torque;

Gear II: big speed range, low torque.

Set the switch in appropriate position depending on the works performed. Turn the spindle slightly if the switch cannot be moved.

Never change the switch (7) position under operation of the drill. It may damage the power tool.

5.7. Working tool installation.

Set the direction selector switch (2) in middle position.

Turning the front ring (4) clockwise, you can set required jaw spread and insert appropriate drill or driver bit.

Drill or driver bit must be pushed to the chuck limit.

Hold the rear ring (4) and turn the front ring (3) counter-clockwise, tighten handily.

Disinstallation of the tool is similar to installation, only the sequence of actions is reversed.

Check position of the tool when installing drill or driver bit in the chuck. Use additional magnetic adaptor as an extension when using short driver bits.

5.8. Left - right direction of rotation.

Choose direction of spindle rotation with the selector switch (2).

Right rotation - move the switch (2) to the extreme left position.

Left rotation - move the switch (2) to the extreme right position.

Do not change direction of spindle when the spindle is rotating.

5.9. Drilling.

When you need to start large diameter, it is recommended first to break a small opening, which will then be drilling to the desired size. This will prevent overloading the drill. Drilling deep holes should be done gradually, as periodically removed from the drill hole to remove chips or dust. If during drilling to drill block up in holes, you should rotate drill. Use a change of direction of rotation to remove the drill from the hole. Drill must be kept in alignment with the hole. Ideally, the drill should be placed perpendicular to the surface of the material being processed. If the condition for perpendicularity is not respected at work can lead to trapped or breakage in drill hole and injury to the user. Continued drilling at low speed the engine from overheating threatens. It must make periodic breaks during work or to allow the drill to work on no-load maximum speed for about 3 minutes. Do not obstruct the openings in the hull used for ventilation of the engine.

5.10. Make periodic breaks at work.

5.11. Keep and refer to the accessories carefully.

5.12. Do not throw the tool, do not overload, do not soak in water and other liquids do not use it for mixing adhesives and concrete coatings.

6. Operation and maintenance.

Clean the body with dry cloth. Do not use any cleaning agents, as they may damage the casing.

6.1. Drill chuck replacement.

Quick-release chuck is screwed onto spindle of the drill and additionally secured with a screw.

Set the direction selector switch (2) in middle position.

Open chuck jaws.

**Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului in cadrul termenului de garantie.**

1) Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modalitatea de utilizare si acestuia in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2) Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine sau va efectua diagnosticarea defectului.

3) Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea expertizanta si repararea in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei de consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data prechinderii produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vândut initial.

4) Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repararii in functionare a acestuia, acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5) Pentru a beneficia de garantie, consumatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere preluate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventiile asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6) In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, consumatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.

7) Vanzatorul este obligat fata de consumator pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de transport, expertizare, expertiza ambaleaza si transport.

8) Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea este produsă din cauza nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9) Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertiza tehnica efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei modului de utilizare si acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

**18. ATENTIE! RESPECTATI ÎNTOCMĂ ÎNSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel puțin 3 luni.

13. La unitatea service este mentionata in prezentați certificate de garantie.

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
 STR. HORIA CLOSCA 81 CRISAN NR. 5 HALA 3 0110 PENA, ILFOV TEL  
 FAX: 021 351.01.05

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Serie de fabricație a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comercială - POCUS HOBBY. Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către consumatorul casnic (pentru toată gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vândut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumparării produsului \_\_\_\_\_

Unscrew the fixing screw with cross screwdriver by turning it clockwise (left-hand thread)

Install hex key in the chuck.

Gently tap the second end of the hex key.

Unscrew the chuck.

Installation of the chuck is similar to installation, only the sequence of actions is reversed

### 6.2 Replacing carbon brushes.

Worn-out (shorter than 5 mm), up or broken engine carbon brushes should be replaced. Always replace both brushes simultaneously. Work on replacement of carbon brushes entrusted only to qualified person with original spare parts in RAIDER service.

6.3 All faults should be repaired by RAIDER service workshop.

6.4 The repair of your power is best carried out only by qualified specialists, which used only original spare parts. This ensures their safety operation.



## 7 Environmental protection.

7.1 The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools into household waste!

According the European Directive 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

### 7.2 Battery packs/batteries

Lithium-Ion (Li-Ion).

Warning! These battery packs contain cadmium, a highly toxic heavy metal.

Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

Defective or dead out battery packs/batteries must be recycled according the Directive 94/67/EEC.

## Instrucțiuni originale

Dragi utilizator!

Felicitări pentru achiziționarea unei suficient de aer cald marca cu cel mai mare succes de pe piață – Raider. Abia acum sunt instalate și gata de operare, RAIDER sunt cele mai sigure și fiabile mașini și lucrând cu ele va fi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și elaborată o rețea de servicii excelente și centre de service din întreaga țară.

Înainte de a utiliza sufletul de aer cald, vă rugăm să va familiarizați cu atenție legătura cu aceste instrucțiuni "penin utilizare".

În interesul siguranței dumneavoastră și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din ele. Pentru a evita erorile de folosire inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe ulterioare tuturor celor care vor utiliza căldul. Dacă revindeți unei nou proprietar "Instrucțiunile de utilizare", trebuie să fie prezentate împreună cu el pentru a permite utilizatorilor săi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de operare.

RAIDER marca exclusivă a societății EUROMASTER Import Export SRL, Sofia 1221, "Loversko shose 246, tel 02 924 22 22, 924 18 18, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com.

De la anul 2008, compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001:2008, cu domenii de aplicare și certificare: Comerț, importul, exportul și service-hobby și profesionale unelte electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ul în general. A fost eliberat certificatul de Moody International Certification Ltd., England.

## TECHNICAL DATA

Parametri	Unitate	Valoare
Model	-	RDP-CD138L
<b>Încalzitor</b>		
Volta	V AC	230
Frecvența	Hz	50
Tensiuni de lucru	V DC	13.5
Curentul de încălzire	mA	1800
Tempul de încălzire a bateriei	h	1
Clasa protecție	-	II
<b>Bateria</b>		
Volta	V DC	12
Nivelul sarcinii de viteză	min*	0-100 / 0-100
Clasă dimensiunea	mm	50
Torque control range	-	18+1
Viteza manuală	-	2
Maxime ale cuplului	Nm	36
Tip de baterie	-	Li-Ion
Sarcina electrică a bateriei	mAh	2000
Clasa protecție	-	II

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa tehničkim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije.

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

## Vrlovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je 2 godine i teče od datuma kupovine elektroinercija.

Kupac/korisnik elektroinercija ima pravo na besplatnu popravku u sigurnom garantnom periodu, ako je garantni rok popunjen ispravno postavljen i pečatiran od strane proizvođača koji je uređaj proizveo, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očičene mašine!

Popravka izvrsnog priznanog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se na obnavlja. Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektroinercijom neophodna je da kupac pre početka upotrebe aparat (u)ljivo pročitava uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i nastavlja da koristi uređaj za to za šta je namenjen. Uređaj zahteva prelaćno čišćenje i adekvatno održavanje.

## Garancija ne pokriva:

- instrumente koji elektroizopasta
- delovi i potrošni materijal koji potiče nateraju pri radu u upotrebi kao što su: grejs, ulje, čelice, vajci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što su: kabl, baterije, kablje, dodatni za napajanje, svitke, delovi za sečenje, noževi, levi, šmirgla, grančoni, kalni i dr.
- električni sigurni i aparate
- mehanika oštećenja na delu aparata, delovni elementi na aparatima, štitnici za oči, štitnici za delove za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, kablji, kablji i učvršćivači.
- celokupno oštećenje aparata nastale kao posledica požara, poplava, oštećenja i dr.

## Obuhvat garancije

Prvo da otkade popravku (reparat) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poređenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list.
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je obrisana ili je nema.
- Ako je neko iz nezvaničnog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata i nisu poštovane instrukcije svedene u uputstvu za upotrebu) et strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenje su nastale usled nepravilne upotrebe aparata.
- Oštećenje motora ili statora u vidu slepljivanja nastalo kao posledica kupterije izostaje a proizvođačava pokušajom upotrebi aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koje se manifestuje nepravilnim polarnostima kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni delovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rad sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabl za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta nastala preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pojedinih komponenti.
- Skenjeni kablji zbog preopterećenja ili dugotrajne upotrebe.

Rok za popravku uređaja koji je priložen u servis je 48 dana.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!



## GARANTNI LIST

MODEL \_\_\_\_\_

SERIJSKI BROJ \_\_\_\_\_

GARANCIJSKI ROK **3 GODINE** \_\_\_\_\_

### PRODAVAC

IME FIRMA \_\_\_\_\_

ADRESA \_\_\_\_\_

DATUM I PEČAT \_\_\_\_\_

#### DECLARACIJA

Moj proizvođač: Euroaster Import-Export Co. Ltd,  
Adresa proizvođača: Bulgaria, Sofia, Lomski shose Blvd., 248, tel.: 804 18 18  
ZEMLJA PORIJEKLA: KINA

UVODNIK: "BIBKO SPEC" O.O.O, "Darda Slavjanica" 11, 1178, Beograd, Srbija  
SERVIS: ELMAQ, ADRESA: NS, TRG UCITELJ TASE 4, TEL.: 01040 16

SERVISNI PROTOKOL

PRIBOR PROTOKOL	DIVIZIJA POLJIMA	OPREMA	DIVIZIJA MOTORNE	OPREMA

Descrierea bazându-se pe pagina 2:

1. On / Off.
2. Direcția de rotație comutator.
3. Cuplu presare înel.
4. Întinderea rapidă.
5. Baterie.
6. Baterie de înlocuire a bateriei.
7. Comutator de viteză
8. Încălzitor.

1. Orientările generale pentru funcționarea în siguranță.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea de natură urmând instrucțiunile poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau răni grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1.1 Siguranța la locul de muncă.

1.1.1. Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat. Dezordine și de iluminare slabă pot contribui la apariția unui accident.

1.1.2. Nu oprească în mijloc în care mașina de gătit cu un risc crescut de o explozie în apropierea de lichide inflamabile, gaze sau pulberi.

În timpul funcționării de mașina de gătit pot fi separate scuturii care pot aprinde pulberile sau vaporii.

1.1.3. Țineți copiii și persoanele din jur la o distanță de siguranță în timp ce lucrează cu mașina de gătit.

Dacă atenția nu este deviat, s-ar putea pierde controlul asupra mașina de gătit.

1.2. Siguranța atunci când se lucrează cu electricitate.

1.2.1. Plug din mașina de gătit trebuie să fie potrivite pentru contact. În nici un caz nu este permis de a modifica structura plug, atunci când se lucrează cu aparatură electrică de tensiune, nu utilizați adaptoare plug.

Cu ajutorul unor prize originale și prize de curent reduce riscul de electrocutare.

1.2.2. Protejați-vă de gătit cu acumulator de la ploaie și umiditate.

Pătrunderea apei în mașina de gătit crește riscul de electrocutare.

1.3 mod sigur. De lucru.

1.3.1. Fie concentrat, urmăriți cu atenție acțiunile lor și să acționeze cu prudență și prudent. Nu folosiți mașina de gătit, atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a stupoizantelor.

Un moment de distragere a atenției de la locul de muncă foraj izbitoare poate avea efect de leziuni extrem de grave.

1.3.2. Lucrul cu îmbrăcăminte de protecție și înlocuirea cu echipament de protecție.

Purtarea. Potrivit pentru foraj șoc și activitățile de echipament individual de protecție, cum ar fi măști respiratori, șălcă, încălțăminte etanș pantofi se confruntă cu o casă stabilă, de protecție și amortizoare de zgomot (protecție auditivă), reduce riscul de accident.

1.3.3. Evitați pericolul de a cădea pe mașina de gătit neatenție. Dacă, când transportați mașina de gătit, șase degetul pe înălțime, există riscul de accident.

1.3.4. evita crearea de praft. Nu țineți ale corpului. Lucra într-o poziție stabilă a corpului, în orice moment și să păstreze echilibrul. Astfel, puteți controla mașina de gătit mai bine și mai sigur în cazul în care apar situații neașteptate.

1.3.5. Lucrul cu haine adecvate. Nu folosiți cu haine largi sau potolite. Țineți părul, hainele și mâinile, la o distanță sigură de rotație de unități de mașina de gătit. Halate, bijuterii, până lung pot fi prinse și transportate departe de Chuck.

1.4 Care la mașina de gătit.

1.4.1. Nu supraîncălziți mașina de gătit. Folosiți numai mașina de gătit, în conformitate cu scopul propus. Tu va opera mai bine și mai sigur atunci când se utilizează producătorii corespunzătoare mașina de gătit în intervalul specificat de sarcină.

1.4.2. Păstrați mașina de gătit în locul unde nu se pot fi atingă de copii. Nu lăsați să fie utilizate de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul de a lucra cu ea și nu se cîștig aceste instrucțiuni. Atunci când în mâinile utilizatorilor neexperimentați, mașina de gătit riscă să fie periculoase.

1.4.3. Păstrați exercițiu dvs. fără fir cu atenție. Verificați dacă unitățile mobile funcționează impecabil, fie că vărij, în cazul în care acesta este rupt sau deteriorat element care denaturează sau modifică funcțiile de muncă de găurit, înainte de a utiliza mașina de găurit fără fir, asigurați-vă că plasa de protecție care urmează să fie reparată. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice nerecomandabile întregii sale aparate.

1.4.4. Păstrați dvs. de instrumente de tăiere bine ascuțit și întotdeauna curat, școlile tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțiți și rezistenți mai mici și mai ușor de lucru cu ei.

1.4.5. Folosiți-lăcășul de foraj, atașament, instrumentele de lucru, etc. în conformitate cu instrucțiunile producătorului. În acest sens trebuie să respecte condițiile de funcționare specifice și pentru a efectua operațiuni. Folosind o mașină de găurit decât cele prevăzute de scările producător crește riscul de accidente.

1.5. Instrucțiuni pentru manipularea în condiții de siguranță. Specific pentru mașina de găurit acționată electric.

Pierderea controlului asupra sculei electrice ar putea duce la apariția de accidente.

1.5.1. Nu folosiți dispozitive suplimentare care nu sunt recomandate de către producător pentru scara scule electrice special. Faptul că aveți posibilitatea să atășați la aparat specificat sau pentru mașini-unelte de lucru nu garantează în condiții de siguranță de lucru cu ei.

1.5.2. Pune rîndoculă mâinile lângă instrumentele de lucru rotație.

1.5.3. Dacă efectuați activități care amenință să scadă instrument de lucru de fire ascuțite sub tensiune, înșiși mașina numai izolată electric înainte. Atunci când intrați în zona de lucru în contact cu firele sub tensiune, se transmite prin detali metalice din mașina de găurit și acest lucru poate duce la șoc electric.

1.5.4. Folosiți instrumente adecvate pentru a găti orice ascuțite sub conductele de suprafețe, sau contactați compania responsabilă oferit locală. În contact cu firele sub tensiune poate provoca incendii sau șoc electric, daune conducte poate duce la explozie. Deteriorarea de apă are efect de daune materiale majore și poate provoca șoc electric.

1.5.5. Furnizarea piesei.

Detaliu, și atășați cu aparate adecvate sau trebuie este asociat mai RAIDER și sigur decât dacă o țineți cu mâna.

1.5.6. Curățați în mod regulat dvs. de acțiune mașina de găurit.

1.5.7. Recomandate Folosiți numai baterie și încărcător.

1.5.8. Țineți bateria departe de sursele de căldură. Nu lăsați bateria pentru o lungă perioadă de timp la temperaturi ridicate (în lumina directă a soarelui, în apropierea de radiatoare și ori de câte ori temperatura depășește 55 ° C).

1.5.9. Timp de încălzire a bateriei nu poate fi mai mult de 1 oră. În caz contrar bateria se poate deteriora.

1.5.10. Evitați încălzirea bateriei la temperaturi sub 0 ° C.

1.5.11. Încărcătorul furnizat cu baghiu este protejat pentru operarea numai cu acest produs. Nu îl utilizați în alte scopuri.

1.5.12. Nu pune orice obiecte metalice la încălzitor.

1.5.13. Nu schimba direcția de rotație arborelui dintr-o dată margina funcționare. În caz contrar, de găurit poate fi deteriorat.

1.5.14. Pentru a curăța ușura baghiu cârpă moale, uscată. Nu folosiți detergenți sau alcool.

1.5.15. Decapcați încălzitorul de la sursa de alimentare înainte de curățare.

1.5.16. Dacă aveți de gând să încălcați mai mult de o baterie succesiv, face o pauză de 30 minute între încărcare.

1.6. Condiții speciale în ceea ce privește siguranța în exploatare, încălzitor.

Înainte de a utiliza încălzitorul citiți toate informațiile relevante conținute în acest manual, tutti marcajele de pe încălzitor și produsul este protejat pentru.

1.6.1. Pentru a reduce riscul de lezări potențial uz personal încălzitor pentru rîndoculă-cadrului (L-I) în manual asamblator. Alte baterii tip pot exploda și duce la vătămări corporale sau pagube materiale.

1.6.2. Nu expuneți încălzitorul la umiditate sau apă.

1.6.3. Profesia arderii elemente de conexiune nu sunt furnizate sau nu sunt recomandate de către producător a încălzitorului poate provoca incendii, vătămări corporale sau de șoc electric.

Manual RAIDER de exploatare și procedurile de lucru RAIDER și RAIDER  
 (Manualul de lucru de găurit electric) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

Manualul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)  
 - În timpul de lucru de găurit electric RAIDER (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER) (RAIDER)

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ: \_\_\_\_\_

СЕРИЕН № \_\_\_\_\_

ОРОС: \_\_\_\_\_

*(за подробности вжте спецификационния лист)*

№, дата на фактура / завод бела \_\_\_\_\_

### ДАНИИ ЗА КУПЦА

ИМЕ/ИМПРИА \_\_\_\_\_

*(именно или организационно)*

АДРЕС: \_\_\_\_\_

*(именно или организационно)*

ПОДПИС НА КУПЦА \_\_\_\_\_

*(именно или организационно, датата и организацията, адресът и телефонният номер на организацията)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ИМПРИА \_\_\_\_\_

*(именно или организационно)*

АДРЕС: \_\_\_\_\_

*(именно или организационно)*

ДАТА ПЕЧАТ \_\_\_\_\_

### СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

Принимане	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на приемане	Получен

Централен сервиз: София, бул. "Толстои Утоли" 24Б, тел.: 0780 44 155 (понеделник до петък, 9:00-17:00)

e-mail: info@evanorastertg.com

1.6.4. Асигурява се, че кабелът за захранване не е свързан в кола. Ако това не е възможно, кабелът трябва да бъде изваден от кола.

1.6.5. Не използвайте кабелни продължители, освен ако не са абсолютно необходими. Използването на продължители може да повлияе на безопасността на използването на зарядното устройство. Ако е необходимо, използвайте продължители, които са одобрени от производителя на зарядното устройство и са одобрени от производителя на кабелите за захранване.

1.6.6. продължител. Това е в технически нормално състояние.

1.6.7. Не използвайте зарядното устройство с кабел или зарядното устройство повредено. Това трябва да се направи от компетентен специалист.

1.6.8. Не използвайте зарядното устройство след падане или удар. Ако зарядното устройство е повредено, трябва да се свърже с компетентен специалист.

1.6.9. Не използвайте зарядното устройство. Всички репарации трябва да се правят от компетентен специалист. Използването на зарядното устройство може да повлияе на безопасността на използването на зарядното устройство.

1.6.10. Декодирайте зарядното устройство от източника на захранване, когато не е в употреба, за да се избегне повреда на зарядното устройство.

1.6.11. Декодирайте зарядното устройство от източника на захранване, когато не е в употреба.

### 3. Конструкция и употреба

Машина за зареждане е инструмент за зареждане. Дръжката е направена от метал и е предназначена за хватане и използване. Дръжката е проектирана за използване с ръцете и не е предназначена за използване с краката. Без да се използват инструменти за зареждане, машината за зареждане може да бъде повредена. Без да се използват инструменти за зареждане, машината за зареждане може да бъде повредена. Без да се използват инструменти за зареждане, машината за зареждане може да бъде повредена.

Използвайте машината в съответствие с инструкциите на производителя.

### 3. Параметри (ниво) на шум и вибрация

деklarация за шум:  $L_{pA} = 68.2 \text{ dB(A)}$  ( $K=3 \text{ dB(A)}$ )

мощност на звука:  $L_{wA} = 79.2 \text{ dB(A)}$  ( $K=3 \text{ dB(A)}$ )

ускорение на вибрация:  $a_{hV} = 1.002 \text{ ms}^{-2}$  ( $K=1.5 \text{ ms}^{-2}$ )

### 4. Подготовка за употреба

#### 4.1. Подготовка за употреба на батерията

Използвайте селектора за посока (2) в позиция за зареждане (B) и поставете батерията (3) в дъното. Поставете батерията (3) в дъното на машината. Трябва да се внимава, когато батериите са заредени (B) и започват.

#### 4.2. Зарядка на батерията

Машина за зареждане е инструмент за зареждане на батерията. Зарядка на батерията трябва да се извършва в температура между  $4^{\circ}\text{C}$  и  $40^{\circ}\text{C}$ . Батерията не трябва да се използва за дълго време, ако батерията не е заредена. Батерията трябва да се зарежда след около 5 часа на зареждане / зареждане. Температурата на захранване трябва да се поддържа в рамките на допустимите граници на зарядното устройство. Проверете батериите преди да започнете зареждането на зарядното устройство, поставете батерията и кабелите за захранване преди да започнете зареждането на батерията. Когато зареждате батерията, използвайте зарядното устройство и поставете батерията в машината за зареждане. Не използвайте зарядното устройство за зареждане и поставете батерията в машината за зареждане.

4.2.1. Поставете селектора за посока (2) в позиция за зареждане.

4.2.2. Поставете батерията (3) в машината за зареждане.

4.2.3. Поставете батерията (3) в позиция за зареждане (B).

4.2.4. Свържете батерията за захранване на зарядното устройство в позиция за зареждане.

4.2.5. Свържете зарядното устройство в позиция за зареждане (220V).

Дiodът за зареждане (B) свети, когато батерията е заредена. Проверете батериите преди да започнете зареждането на зарядното устройство. Батерията трябва да се зарежда след около 5 часа на зареждане / зареждане.

4.2.6. Декодирайте източника на захранване, когато батерията е заредена. Проверете батериите преди да започнете зареждането на зарядното устройство. Батерията трябва да се зарежда след около 5 часа на зареждане / зареждане.

4.2.7. Декодирайте източника на захранване, когато батерията е заредена. Проверете батериите преди да започнете зареждането на зарядното устройство. Батерията трябва да се зарежда след около 5 часа на зареждане / зареждане.

### 5. Функционалност и поддръжка. Проверка, Обслужване

5.1 Pornirea - Apăsaj butonul comutator (1).

5.2 Oprina - Eliberaj butonul comutator (1).

5.3. Az înălă.

Mașina de găurit este echipată cu înșă electronică, care oprește axul imediat după comutator (5) este eliberat. Fără să așteptăm precizie când înșurubat sau de foraj și previne rotație az liber după ce este aprit.

5.4. Control al vitezei de rotație.

Înșurubat sau de foraj de viteză pot fi controlate în timpul funcționării prin creșterea sau scăderea presiunii pe butonul comutator (1). Controlul vitezei permite soft start, care împiedică de găurit atenuare atunci când găuriți în ghea sau glazură și ajută la controlul funcționării atunci când înșurubarea și desurubarea.

5.5. Suprasarcina ambreiaj. Cuplul de control.

Setarea soneriei (2) în poziție dată cauze de stabilire permanentă o ambreiajului la cuplul specificat. În cazul în care cuplul este atârnat, ambreiaj de supraîncălzire eliberează automat. Acesta previne înșurubarea șuruburilor profunde sau deteriorarea burghiu șuruburi diferite și materiale necesită un cuplu diferit pentru a fi aplicate. Cel mai mare număr corespunzător aruncată poziție, cu alți mai mare cuplul. Set înăl (3) la cuplul specificat, începe întotdeauna funcționarea cu cuplu mic. Creșterea cuplul treptat până la valoarea corespunzătoare este setată. Utilizați setările mai mare la deșurubarea șuruburilor. Când găuriți alege setările marcate cu simbolul burghiu. Când acceseți setare este setat, cuplul este mai mare. Conștientizați cam să alegeți setările corespunzătoare vine cu practica. Setarea soneriei în poziție de foraj dezactivează ambreiaj de supraîncălzire.

5.6. Schimbarea uneltelor.

Mașina de găurit Caracteristici switch unelte (7), care lărgiște gama de viteză de rotație.

Gear I: gama de turații mici, cuplu mare.

Gear II: gama de mare viteză, cuplu mic.

Setați comutatorul în poziție corespunzătoare, în funcție de lucrările efectuate. Cândul său, axul ușor în cazul în care comutatorul nu poate fi rotat. Nu se schimbă niciodată comutatorul (10), poziție în cadrul de funcționare a burghiuată. Acesta poate deteriora scute electrice.

5.7. Instrumente de lucru de instalare.

5.7.1. Instrumente direcție (2) în poziție de mijloc.

Prin deținerea inelul din spate (4) din manșinței și rotirea inelului de față (5) sensul acelor de ceasornic, puteți seta necesare răspândi maximă și un exercițiu de inseraj atenuate sau de înșurubat. Mașina de găurit sau bit conducător este trebuie să fie împinse la limita manșinței. Țineți inelul din spate (4) și rotiți inelul de față (5) contra-sensul acelor de ceasornic, strângeți greu. Dezentarea de instrument este similar cu instalare, numai servența de acționare este inversată. Verificați poziția de instrument de la instalarea drilii sau înșurubat în manșină. Utilizați adaptorul suplimentare magnetic ca o extensie atunci când se utilizează biți acut drive.

5.7.2 stânga - Direcția potrivită de rotație.

Alegeți direcția de rotație az cu selectorul (2).

rotație dreapta - mutați comutatorul (2) în poziție externă stânga.

rotație stânga - mutați comutatorul (2) în poziție de extremă dreapta.

Nu schimbați direcția arborelui atunci când axul se rotește.

5.8. Foraj.

Când aveți nevoie să aerisim diametru mare, este recomandată prima care rapie o deschidere mică, care va fi apoi de foraj la dimensiunea dorită. Acest lucru va preveni supraîncălzirea de foraj. găuri adânci de foraj ar trebui să fie făcut treptat, ca periodic scoa din gaură pentru a îndepărta chips-uri sau praț. Dacă în timpul foraj foraj le bloc în gaură, nu ar trebui să eșchadă de foraj. Utilizați o schimbare de direcție de rotație pentru a elimina de foraj din gaură. Mașina de găurit trebuie să fie păstrată în aliniere cu gaura. În mod ideal, ar trebui să fie plasat găuri perpendicular pe suprafața de material care este prelucrat. În cazul în care condiția de perpendicularitate nu este respectat la locul de muncă poate duce la pierd sau rapie în gaură de foraj și a prejudiciului pentru utilizator. Foraj continuat la viteză mică a motorului de supraîncălzire aruncată. Trebuie să facă pauze periodice în timpul de lucru sau pentru a permite drilii pentru a lucra la viteză maximă fără șantă pentru aproximativ 2 minute. Nu obșcar deshidratare din cauză înălă pentru ventilație a motorului.



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
 Адрес: София 1201, Булевард „Титовете улици“ 24Б

Продукт: Акумулаторна Борнациона  
 Заводна марка: RAIDER  
 Модел: RDP-CD100L

и проектиран и произведен в съответствие със следните директиви

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините.

2004/108/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004 г. за обхващане на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60746-1:2008/A11:2010  
 EN 60746-2-1:2010  
 EN 60746-2-2:2010  
 EN 60914-1:2008/A1:2009/02:2011  
 EN 60914-2:1997/A1:2003/02:2008

„ЕВРОМАСТЕР  
 ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
 ООД

Място и дата на издаване:  
 София, България  
 14 ноември 2015 г.

Свръх мениджър:  
 Кристиан Петров



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1201, Bulgaria, 240 Lomsko shosse Blvd.

Product: Cordless Drill

Brand: RAIDER

Type Designation: RDP-COLOOL

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

Place&Date of issue:

Sofia, Bulgaria

January 14, 2018



Brand Manager:

*Krasimir Petkov*

Krasimir Petkov

8.10. Face paune periodice la locul de muncă.

8.11. Pastrați și se referă la accesoriile cu atenție.

8.12. Nu arunca mașina, nu suprasarcina, nu se scufunda în apă și alte lichide nu a fi utilizat pentru anestezia adevolvi și scopurile de beton.

6. Operare și întreținere.

Curățați corpul cu o cârpă uscată. Nu folosiți agenți de curățare, deoarece aceștia pot deteriora carcasa.

6.1. Deși înlocuire mandrină.

Mașina cu eliberare rapidă se îngreșează pe axul burghilului și suporturilor asigurată cu un garni. Setaj selectorul direcție (2) în poziția de mijloc. Deschideți tălăcile mandrinei. Desfaceți șurubul de fixare cu șurubelnița cruce prin rotirea central acelor de ceapornic (stânga flet). Instalați cheia hex în mandrină. Se scufundă ușor al doilea capăt al cheii hex. Depurubat) Ghaci. Înlocuiește mandrină este similară cu instalarea, numai secvența de acțiuni este inversată.

6.2. Înlocuirea perilor de carbon.

Uscate-out (mai scurte de 5 mm), în sus sau perii de carbon rupt motorul ar trebui să fie înlocuit. Înlocuiește înlocuieți ambale perii simultan. Lucrările la înlocuirea perilor de carbon încredințate numai la persoane calificate, cu piese de schimb originale în serviciu Raider.

6.3. Toate greșelile ar trebui să fie reparate de atelier de servicii Raider.

6.4. Repararea trebuie să fie cel mai bine realizată numai de către specialiști calificați, care a folosit numai piese de schimb originale. Acest lucru asigură funcționarea lor de siguranță.



7. Protecția mediului.

7.1. Mașina, accesoriile și ambalajele trebuie să fie sortate pentru reciclare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice în gunoierii menajeri!

Conform Directivei Europene 2002/96/CE pentru deșeurile electrice și electronice și pentru să se în aplicare în legislația națională, sculele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie să fie colectate separat și eliminate într-un mod ecologic corect.

7.2. Acumulatori / baterii.

Lithium-Ion (Li-Ion).

Atenție! Aceste baterii conțin cadmiu, un metal extrem de greu toxic.

Nu aruncați acumulatori / bateriile în deșeurii menajere, în sau în apă. Acumulatori / baterii ar trebui să fie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.

pachete defecte sau moartă baterie / bateriile trebuie să fie reciclate în conformitate cu Directiva 91/157/CEE.

RS

Uputstvo za upotrebu

Poltovani kapci.

Naša želja je da vam predstavimo mašinu marke RAIDER, marka koja se naj brže razvija u oblasti električnih i pneumatskih instrumenata. Pri pravilnom ispolavanju i korišćenju, RAIDER se sigurno i stabilno mašina, tako da će vam rad s njima, predstavljati zadovoljstvo. Zbog Vaše sigurnosti i udobnosti je i odlična servisna mreža, a 65 servisa u celoj zemlji.

Pri početku korišćenja pitajte za veći broj, molimo Vas, pažljivo pročitate postojeće "Instrukcije za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti i u cilju pravilne upotrebe, pažljivo pročitate postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Da bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu na raspolaganju svim korisnicima mašine. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu dostavite, uz nju i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi korisnik upoznao s postojećim merama za bezbednost, kao i s instrukcijama za rad.

Izvršni predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Ekspert" OOD, g. Sofija 1211, bul. "Lomsko drvo" 246, tel. 62 934 33 33, 934 16 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006-te godine firma poseduje sertifikat za sprovođenje kvaliteta ISO 9001:2008 sa sertifikatom za: Trgovina, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih instrumenata i opreme građevine. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd, Engleska.

## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Parametar	Jedinica mera	Vrednost
Model	-	RDP-CDL06L
Nabijanje za baterije		
Napon mreže za uređaj za punjenje	V AC	230
Nominalna frekvencija	Hz	50
Snaga	V DC	13.5
Struja punjenja	mA	1800
Vreme punjenja baterije	h	1
Klasa zaštite	-	II
Akumulatorska bušilica		
Napon punjenja baterije	V DC	12
Broj obrtaja u praznom hodu	min <sup>-1</sup>	0-350 / 0-1350
Osnovni dejstvo za pričvršćenje burgije	mm	10
Stepeni obrtnog momenta	-	18+1
Maximalni brzina	-	2
Maximalni obrtni moment	Nm	26
Tip baterije	-	Li-Ion
Struja punjenja baterije	mAh	2000
Klasa zaštite	-	II



DECLARATION OF CONFORMITY

CORDLESS DRILL RDP-CDL06L

Euromaster Import Export Ltd, Address: Sofia 1211, Bulgaria, 246 Lomsko drvo ulica Blvd.

(BG) Декларираме на съобразност с изискванията на тази директива и в съответствие със следните стандарти и регулации:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(R) Vi garantim că egi produsul acestui produs este în conformitate cu standardele și regulările următoare:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Feljeségünk teljes felelősségünkön kijelentjük, hogy az a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

EN 60745-1:2009/W1:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 55016-1:2006/W1:2006/W2:2011

EN 55016-2:1997/W1:2001/W2:2002

2006M2/EC, 2004/100/EC



Place/Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

January 14, 2015

RAIDER  
Pro

(CZ) Na naši vlastní odpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlašujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode s štátne a nasledujúci normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Declaramy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymagania zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiiminame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminėtus standartus arba nuostatas:

(LV) Apgalvojams ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņots ar šādiem standartiem un noteikumiem:

(EST) Declaramos meie ainuvastutuse all, et see toode on vastavuses järgivate standardite ja määratega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspundere deplină al produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljamo pod vlastitom odgovornostju da je strojem izdatim sa slijedećim standardima i standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RU) Под свое ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою відповідну відповідальність заявляємо, що дано обладнання відповідає наступним стандартам і нормам:

(OR) Declaramos em nome da nossa responsabilidade que este produto está em conformidade com os seguintes padrões e regulamentos:

(MK) Naše pod našu ličnu odgovornost dajemo ovaj proizvod, a to odgovara sa sledećim standardima i propisima:

Brand Manager:

Krasimir Petkov

## SPARE PARTS LIST

### CORDLESS DRILL RDP-COLOBI

Fig.	Description of part	Qty.	Fig.	Description of part
1	Left handle (metal) (aluminum)	1	37	Tip
2	Clutch sleeve	1	38	Switch lock button
3	Lower handle ring	1	39	Switch
4	Positive clutch sleeve	1	40	Battery strap
5	Control knob (spring)	1	41	Spring washers
6	Washer	1	42	Washer
7	Steel ball	12	43	Pin
8	Ball bearing	2	44	Ball
9	Front gear box cover	1	45	Lock
10	Pin	2	46	Clutch ring
11	Steel	1	47	Washer
12	Washer	1	48	Battery lock
13	Washer	1		
14	Washer (steel)	1		
15	Washer (steel)	1		
16	Pin	6		
17	Steel sleeve	1		
18	Steel gear ring	1		
19	Washer	1		
20	Washer (stainless steel)	5		
21	Steel sleeve (lower gear ring)	1		
22	Pin	4		
23	Steel sleeve (steel sleeve)	1		
24	Steel sleeve (steel sleeve)	1		
25	Washer (stainless steel)	6		
26	Steel sleeve	1		
27	Steel gear ring	1		
28	Washer (stainless steel)	5		
29	Washer	1		
30	Washer	2		
31	Steel gear box cover (steel)	1		
32	Steel pin	1		
33	Washer	1		
34	Steel spring	1		
35	Steel washers	1		
36	Steel sleeve (steel)	1		

#### Karakteristike proizvoda :

1. ON/OFF prekidač.
2. Prebacivanje smjera rotacije.
3. Nazovite za povećavanje obrtnog momenta.
4. Brzotlocna glava.
5. Baterija.
6. Otpuštite dugme na bateriji.
7. Prebacivanje brzina.
8. Puzječ.

#### 1. Opšta uputstva za bezbedan rad.

Pročitajte sve uputstva. Ukoliko se ne sledite uputstva može dovesti do strajnog udara, požara i lične teške povrede. Čuvajte ova uputstva na bezbednom mestu.

##### 1.1. Bezbednost na radnom mestu.

1.1.1. Radni prostor čist i dobro osvetljen. Nered i nedovoljna osvetljenja može doprineti nastanku udara.

1.1.2. Ne radite radove u okruženju sa povećanom opasnošću od eksplozije, u blizini zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.

Toškom rada na akumulatorske bušilice može stvoriti varnice koje mogu zapaliti prašine ili isparenja.

1.1.3. Držite decu i druge osobe u gostima, dok operativni akumulatorska bušilica.

Ukoliko voda padneja nepravilno, možda ćete izgubiti kontrolu nad vašu bateriju.

##### 1.2. Bezbednost pri radu sa električnom energijom.

1.2.1. Priključite gusjasticeba da bude pogodan za upotrebu kontakta. Ni u kom slučaju kutijici. Kada radite sa naru aparatima ne upotrebljavajte adaptere utikača.

Uključite i odgovarajuće utičnice uređaja ruku od električnog udara.

1.2.2. Zadržite vaš bušilica baterija od kiše i vlage.

Voda ulazi u akumulatorske bušilice povećava rizik od strajnog udara.

##### 1.3. Siguran način rada.

1.3.1. Budite pažljivi, pazite šta radite i koristite zdrav razum. Nemojte koristiti akumulatorske bušilice kada ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.

Trudite se nepažnje kod upotrebe bušilice može imati efekat teških povredama.

1.3.2. Rad sa zaštitnom odećom i uvek sa zaštitna naočare.

Nosenje Pogodan za akumulatorske bušilice i rade ličnu zaštitna oprema kao što su maske za pranje, jake čvrsto zatvorene cipele sa stabilnim gumenog sloja kanciju i prigušivačima (Antifoni) i smanjuje rizik od nesreća.

1.3.3. Izbegavajte opasnost od sklačivanja akumulatorske bušilice nenamerno. Nosenje akumulatorske bušilice sa prstima ne prekidaču, postoji rizik od nesreće.

1.3.4. Izbegavajte preopterećenje sebe. Rad u stabilnom položaju tela i u svakom trenutku održite ravnotežu. To će vam omogućiti da kontrolirate baterija bušilica bolje i sigurnije neočekivane situacije.

1.3.5. Haljina pravilno. Nemojte raditi sa široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i nakit podalje od pokretnih delova baterije vašu. Opušteno odeću, nakit ili debla kosa mogu biti zahvaćeni u čvrsta.

##### 1.4. CARE - Ing baterije vašu.

1.4.1. Nemojte preopteretiti vašu bateriju. Koristite bežični vašu samo u skladu sa njegovom namenom. Vi ćete raditi bolje i sigurnije kada se koristi sa pravi akumulatorske bušilice podla njen od strane proizvođača u opsegu operativnosti.

1.4.2. Držite baterije vašu sa maslinu gile sa ne može doći dece. Nemojte dozvoliti da se koristi od strane lica koja nisu upoznati sa time kako da rade sa njim, a nisu pročitali ova uputstva. Kada u rukama nekakve osobe Akumulatorske bušilice može biti opasno.

1.4.3. Držite bušilicu baterije vašu. Proverite da se mobilne jedinice rade bezgrižno, ako ne čini, da li stariji ili oštećen delove koji narušavaju ili menjaju funkcije akumulatorske bušilice. Pre upotrebe bušilicu baterije oštećene, savet popraviti. Mnoge nesreće su utroš u loše održanim električnim alata.

1.4.4. Imajte na umu alat oštari i čist . Britljivo negovani alati za radenje sa oštirim sečivima manje opora i rad sa njima lakše .

1.4.5. Koristite punjive burgije priloge i rezne alate , prema uputstvima proizvođača . Poštovanje i specifične uslove rada i operacije koje treba da radi . Koriscenje akumulatorske bušilice drugačiji od onih namenjenih aplikacija povećava rizik od nastanka nezgoda .

1.5. Informacije o bezbednom rukovanju specifično se nal kupljen akumulatorske bušilice .

Pažnja : Gubljenje kontrole električnog alata može da dovede do ličnih povreda .

1.5.1 . Nemojte koristiti dodatne uređaje se ne preporučuje proizvođač posebno za ovu električnog alata . Činjenica da možete da priključite na određeno mašinu ili aparatu radnog alata ne garantuje siguran rad nje .

1.5.2 . Nikada ne stavljajte ruke u blizini rotirajućih instrumenata .

1.5.3 . Ako se obavljaju poslove u kojima postojala za sečenje može kontaktirati sa strujnim žicama , držite mašinu samo izolovanim rukohvatima . Po ulasku alat u kontaktu sa živim žica ne povodi preko metalnih delova bušilice baterije i to može dovesti do strujnog udara .

1.5.4 . Koristite odgovarajuće instrumente da proreže tle strujeno ispod površine cevovoda , ili povodite lokalna komunalna proizvođača . Dolazak u kontakt sa živim žica može izazvati požar i električni udar . Oštećenje cevovoda može da dovede do eksplozije . Predržanje vode u rezultat oštećenja imovine ili može da izazove strujni udar .

1.5.5 . Obezbedite rezni predmet .

Obatka degnat sa odgovarajućim priborom ili zgrnatama se odnosi više čvrsto i bezbedno nego ako rukom .

1.5.6 . Redovno čistite otvor izlaza akumulatorske bušilice .

1.5.7 . Koristite samo preporučenu baterija i punjač .

1.5.8 . Baterija svak treba držati dalje od izvora toplote . Ne ostavljajte ga dugo u okruženju sa visokom temperaturom ( a solarni područja u blizini gnojnice ili gnojevnostu preko 50 ° C ) .

1.5.9 . Vreme punjenja baterije ne bi trebalo da prelazi pet sati , u suprotnom može doći do oštećenja .

1.5.10 . Izbegavajte punjenje baterije sa temperaturama ispod 0 ° C .

1.5.11 . Punjač se isporučuje sa akumulatorske bušilice je dizajniran da radi sa njim . Ne treba da se koristi u druge svrhe .

1.5.12 . Ne postavljajte , metalne predmete u punjač .

1.5.13 . Ne menjajte smer rotacije mašine vreme bušilice baterija . Dvo da ga oštetiti .

1.5.14 . Da biste očistili vešbu baterije i koristite mekani suvu krpu . Nikada ne koristite bilo koji rastvarač ili alkohol .

1.5.15 . Pre čišćenja punjač , isključiti ga iz mreže .

1.5.16 . Ako punite baterije jedan za drugim , između optužuje pauze od 10 minuta .

1.6. Posebni uslovi za bezbedan pogon punjača .

Pre vršenja rad sa punjačem trebalo da pročitate ove primenjuju na njega i sadržani u ovom uputstvu za informacije i imena punjač i za koje je namenjeno baterije .

1.6.1 . Da biste smanjili rizik od povreda i povreda punjač mora da se koristi samo za punjenje baterije od niki-kadmijum tipa . Baterije nakičnog tipa mogu eksplozivni , uzrokujući teške povrede ili materijalno šteta .

1.6.2 . Punjač nije otporan vlage ili vode .

1.6.3 . Koristeci prilog ne preporučuje ili prodati stavke iz proizvođača punjača upotrebu potrošom , izazivajući povrede ili strujnog udara .

1.6.4 . Kablo za napajanje ne bi trebalo da se delava . Ne treba da se nalazi u pesasu gde ljudi prolaze i ne bi trebalo da bude podvignat bilo drugih opasnosti ( npr . gvozdne napetosti ) .

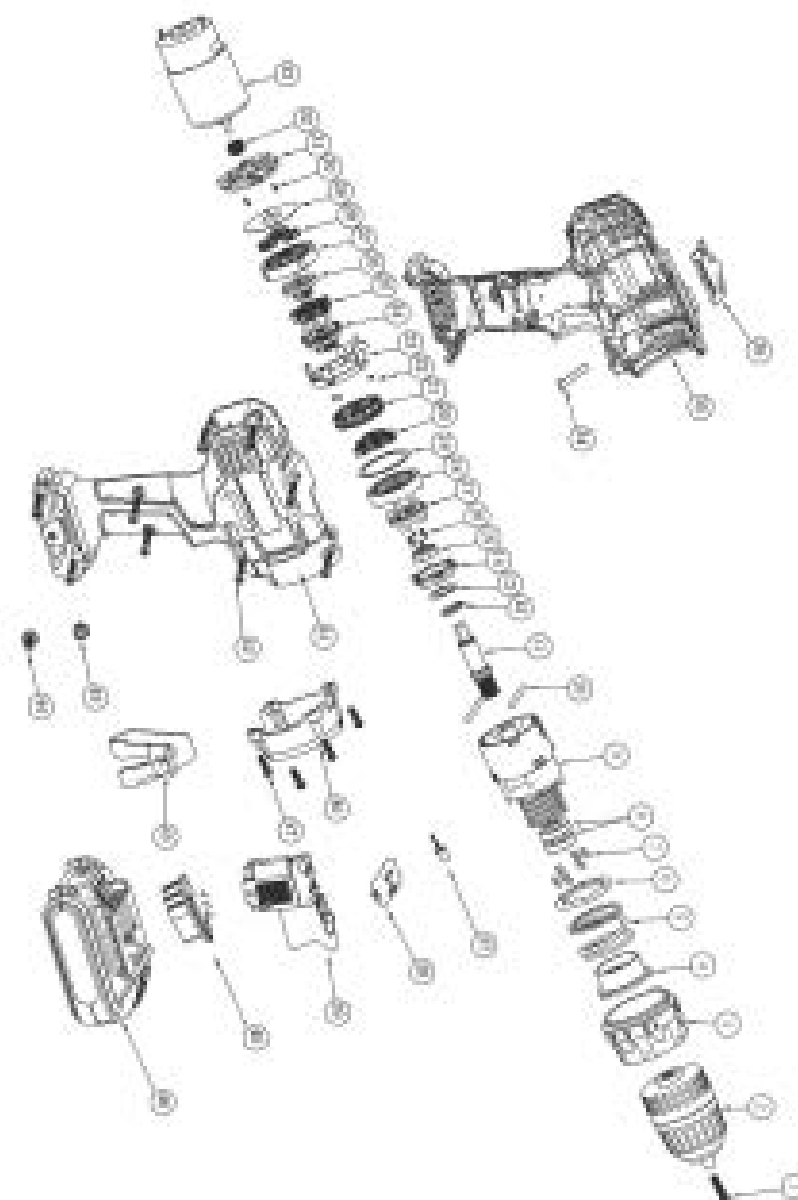
1.6.5 . Ako nije neophodno , nemojte koristiti produžni kabl . Koriscenje neodgovarajućeg produžni kabl može dovesti do padova ili strujnog udara . Ukoliko koristite produžni kabl je potrebno , prvo ispitati sigurni datorkački predržanja odgovara originalnim pinove Pkg . napajanje punjač .

1.6.6 . Predržanje mora da bude u dobrom stanju .

1.6.7 . Nije dozvoljeno da koristite punjač sa oštećenim kablom ili utikačem . Šteta mora da se popravi od strane kvalifikovane osobe .

1.6.8 . Nije dozvoljeno koristiti punjač ako je izložen vatričnim udarcima , pada ili je na neki

## EXPLODED VIEW CORDLESS DRILL RDP-CD08L





do oštećenja na tijelu vodila.

#### 8.1. Promijeniti Chuck.

Bezopasna glava je pijan vrtna bušilica i dodatno osiguran sa vijkom.

Postavite snijer vrtnje (2) u srednjem položaju.

Otvorite željasti stezna glave.

Otpustite vijak za učvršćenje s odvijačem, okretanje odvijačem pravo (lijevi nivoj).

Osigurajte bezopasna ključa u stezna glavu.

Flick na drugom kraju ključa Allen.

Odvijte Chuck.

Montaža stezna glave se izvodi u obrnutom redoslijedu od sastavljanja.

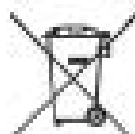
#### 8.2. Zamjena ugljenih četkica.

Ugloveći (krak od 8 mm) prema gore ili donjone ugljene četkice na motoru treba zamijeniti.

Uvijek zamijenite obje četke istovremeno. Rad na zamjeni četkice povjerena isključivo kvalificirane osobe s originalnih rezervnih dijelova ovlaštenih servisa Raider.

8.3. Sve vrste kvarova mora provesti u ovlašten servis Raider.

8.4. Popravak valnih električnih alata je najbolje obaviti samo kvalificirani stručnjaci. Čine se sigurno sigurn rad električnih alata.



#### 7. Zamite okoliša.

7.1. U cilju zaštite alat paketi okoliša i snage moraju se dostaviti odgovarajuću obradu za ponovnu uporabu informacije sadržanih u njemu.

Ne bacajte snage u komunalne otpadom! Prema direktivi EU 2002/96 / EZ o otpadu električne i elektroničke uređaja i uspostavi kao nacionalni alat zakon snage koje se mogu koristiti više, moraju se sakupljati odvojeno i biti podvrgnuti odgovarajućem tretmanu za oporavak sadržane je u njemu.

#### 7.2. Baterija.

Li-Ion-ovska baterija (Li-Ion).

Ne bacajte baterije u kalni otpad u spremnicima ne spaliti

Baterije moraju biti prihvaćeni, reciklirani ili obraditi na ekološki prihvatljiv način.

Pod Direktivom 91/157 / EEC neopasna ili istrošena iz baterije ili punjiva baterije moraju se reciklirati.

drugi način oštećena . Ispekljica i moguća popravku treba povesti ovlaštenom servis RAIDER .

1.8.9 . Nemojte dozvoliti pokušaje da rastavite punjač . Sve popravke moraju biti povremeno ovlaštenom servisu RAIDER . Neopasna instalacije punjača protiv strujnog udara ili požara .

1.8.10 . Pre naručja bilo koje vrste ili radove čišćenja punjač, ona treba da bude isključeni sa mreže .

1.8.11 . Punjač isključuje napajanje kada nije u upotrebi !

2 . Struktura i funkcija .

Akumulatorska bušilica električni alat se napaja baterijom . Povered bi komutator DC motor sa stalnim magnetima i planetarnih spiralnih četkica . Akumulatorske bušilice je dizajniran za okretanje i odvrtanje šrafova i čvršćenja u drvo, metal i plastiku , kao i bušenje u sledećim materijalima . Snaga baterijskog alata bez kabla za napajanje su posebno pogodna za radove koji se odnose na oporavak oštećenja , zobe i više .

Nemojte dozvoliti upotrebu alata za aktivnosti osim u predviđenom namenu !

2 . Podaci o buke i vibracija .

Nivo zvučnog pritiska :  $L_{WA} = 68,2 \text{ dB (A)} \pm 7,0 \text{ dB (A)}$  K=0 dB(A)

Nivo udara udarca :  $L_{WA} = 73,2 \text{ dB (A)}$  K=0 dB(A)

Wrednost ubrzanja vibracija :  $a_w = 1,562 \text{ ms}^{-2}$  K=1,3 ms<sup>2</sup>.

4 . Pri korišćenju .

4.1 . Ubečivanje i ukulaganje baterije .

Prekidač smera rotacije (2) je smešten u srednji položaj u preveku . U ovom položaju prekidač (1) je blokiran .

Testeri za priključivanje (7) baterije (8) odsuina dole .

Ubrinite napunjena bateriju (8) položaja klučka da obratite klik testera blokade (7) .

4.2 . Punjenje baterije .

Akumulatorska bušilica dolazi sa delimično napunjenom baterijom . Pre upotrebe , baterija bi trebalo da bude u potpunosti napunjena . Punjenje treba da se obavlja na sobnoj temperaturi u rasponu od 4 ° C do 40 ° C . Nove baterije ili baterije koje dugo nije bilo kakvog vremena Polovni očiće puni kapacitet nakon oko 5 ciklusa punjenja i pražnjenja .

Napom mora da odgovarajućem na punjaču .

Pre početka stvarati sveik prva stvar da proverite status punjač i kabl za napajanje .

Punjenje baterija treba da se koristi samo punjač isporučuje sa baterijom bušilicom .

Punjač ne treba izlagati kiši, vlage ili prašnja bučnosti .

4.2.1 . Sličičamer okretanja (2) se nalazi u srednjem položaju .

4.2.2 . Uklonite bateriju (8) od akumulatorske bušilice .

4.2.3 . Ubacite bateriju (8) u utičnicu na punjaču (8) .

4.2.4 . Uključuje kabl punjača u utičnicu na punjaču .

4.2.5 . Uključuje punjač u struju (220 V) .

Diode punjenja stanica (8) zeleno . Osvetljeni zelena LED obavetava uključivanje mreže . U zavisnosti od stepena razbijanja , baterija će napuniti za oko 3-5 sati .

4.2.6 . Snaga mora da bude isključena pre povlačenja baterija iz punjaču . Izbegavajte kratku cirkulaciju , jedna za drugom . Baterija ne treba da se puni da kontate nakon kratkog baterije bušilicom . Tokom punjenja , kao i punjač baterija greje . To je sasvim normalno . Značajno smanjenje vremena urenda dva punjenja je svedočilo da je baterija iscrpljena i treba da se zameni .

8 . Rad sa bušilicom bušilicom . Podešavanje , uključivanje i isključivanje .

8.1 . Inkluzija - Pritisnuti dugme za otpuštanje (1) .

8.2 . Isključeno - palten da aktiviraju taster (1) .

8.3 . Kočioni vreteno .

Akumulatorska bušilica je opremljena elektronskom kočnicom koja automatski vrtno odmah pode postanja prekidača (1) . Kočna osigura tačnost u okretanje i dodatno i ne dozvoljava slobodan rotaciju vretena isertije nakon gašenja .

8.4 . Podešavanje brzine rotacije .

Brzo Zvrtanje ili baterije mode se podešati tokom rada povećanjem ili smanjenjem pritiska okidač (1) . Promenljiva kontrola brzine omogućava sporo početok da bušilice rupe u materijal ili glečkom i sjajnom površinom sprečava proklizavanje bušilice . I prilikom okretanja i odvijaj pomoću

da kontrolira proces .

5.8. Bezbednost kvadrila , Kontrola momenta .

Postavljanje prsten (3) u odabranom položaju kvadrila izvise vrednosti obrtnog momenta . Posti dostizanja postavljenoj težini izabranog automatskog testiranja nakon zatvaranja sigurnosnog kvadrila . Ovo omogućava da se spreči obrotanje zavrtinji previše duboko .

Za različite vijci i različiti materijali primenjuje različite vrednosti obrtnog momenta .

Vreme je veća , veća jebnost koji odgovara datoj situaciji .

Prsten ( 3 ) u određenom obrtnog momenta .

Preporučujemo vam da podnete da vidite sa obrtnim momentom od manje vrednosti .

Obrtni moment treba postepeno povećava do željenog rezultata .

Za relaksaciju zavrtinji treba da bude izabrane veće vrednosti .

Baterija treba odabrati optuju , obični simbolom baterije . U ovom okruženju bežični baterije rade na najvećem obrtnim momentom .

Mogućnost da odaberete odgovarajuću postavku stiče se praksom .

Održavanje prsten u položaju za brženje izaziva deaktivaciju sigurnosnog kvadrila .

5.9. Promena brzine .

Akumulatorska bušilica napretnički zadržani ( 18 ) omogućava da se poveća dozet brzine rotacije u skladu promene obrtnog momenta .

Ja Speed : niži prstent , veći obrtni moment ;

Brzina II : veća brzina , manje obrtnog momenta .

U zavisnosti od zadnjeg predsteli razvodnih postrojenja treba da se stani u tu poziciju . Ako ne može da se pomera , imaju malo splo vredno .

Ne menjajte položaj prekidača brzina tokom rada akumulatorske bušilice . To će dovesti do oštećenja mašine .

5.7. Ubećivanje funkcije .

Svithamer okretanja ( 2 ) se nalazi u srednjem položaju .

Održanje zadnjeg prsten ( 4 ) Chuck i skrenite desno prednji prsten ( 5 ) daje željene otvaranje čeljusti potrebne za vezivanje valjka ili vrha .

Bušilica ili savet se ubaci u rupu na check .

Održanje zadnjeg prsten ( 4 ) , skrenite prednja prsten ( 5 ) na levo i veseno zategnate .

Razbijanje alata se vrši u obrtnom redosleda instalacije .

Kada pričvršćivanjebušilica ili vrh u konzori treba da obrate pažnju na pravilnu orijentaciju alata .

Korišćenje kratke savete za šaržigera ili bitova koji se koriste magnetski Extender .

5.8. Smjer rotacije levo i desno .

Kontaktni prekidač smenu rotacije ( 2 ) se koristi u pravcu rotacije motora .

Smerna kazaljke na satu - prekidač ( 2 ) u krajnjem levom položaju .

Kazaljke rotacija - prekidač ( 2 ) na krajnjem desnom položaju .

Nije dozvoljeno da promene smera rotacije kašnerebrno rotira bežične bušilice .

5.9. Baterije .

Kadaotreba da izbuši rupu sa velikog prečnika , je prvo preporučuje da izbuši malu rupu , koja se onda da se budi do željene veličine . Ovo će sprečiti preopterećenje baterije . Duboko bravljenje rupa treba sprovođiti postepeno , periodično uklozjene iz probušeno otvora za ublažavanje čipova ili prašine . Ako se u toku bušilice se zagladio u rupu , treba da zaustavite veštu . Koristite promenu smera rotacije da uklonite valjku iz rupe . Bušilica moraju bitiati usklađeni sa obrtnom . Idealno bušilica treba postaviti pod pravim uglom na površinu materijala koji se obrađuje . Ukoliko se ne postajuuslov vertikalno , na postu može dovesti do zarobljavanja ili razbijanje valjku u rupu i povrede korisnika . Kontinuirano bušenje pri niskim brzinama obrtanja motora od pregrevanje prst . Mora biti periodične pauze na postu ili dozvolitibušilica da radi maksimalnom brzinom , bez opterećenja za oko 3 minuta . Ne zatvaraj rupu u trupu se koristi za ventilaciju motora .

5.10. Uzmi periodične pauze na postu .

5.11. Store i pažljivo tretirajte prst .

5.12. Ne bacajte instrumenta , ne preoptereći , nemojte ga potopiti u vodu i druge tečnosti , ne koriste za mešanje lepka i konkretna rešenja .

5. . Servis i podrška .

Postavljanje prstena (3) u odabranom položaju utrokuje razbijavanje spojke određene vrijednosti obrtnog momenta . Nakon postavljanja zadane težine odabranom vrijestu događa se automatski isključiti sigurnosne spojke . To omogućava da se spreči obrotanje vijka previše duboko .

Zbog različitih vijaka i različitih materijala primjenjivati različite vrijednosti momenta .

Vrijeme je veća , veći je broj koji odgovara određenoj situaciji .

Prsten ( 3 ) se nalazi na određenoj vrijednosti obrtnog momenta .

Preporučujemo da podnete raditi s momenta s manje vrijednosti .

Moment treba postepeno povećava do željenog rezultata .

Za popunjavanje vijaka treba odabrati veća vrijednosti .

Baterije mora odabrati postavku označen simbolom baterija . U tom okruženju , baterija za brženje djeluje na najvećoj momenta .

Sposobnost da odaberete odgovarajuću postavku vijaka s praksom .

Održavanje prstena u položaju za brženje izaziva deaktivaciju sigurnosne spojke .

5.8. Mjenjanje brzina .

Akumulatorska bušilica postavljanje brzina (18) omogućava da se poveća raspon brzine vrtnje promjenom momenta .

I brzina : niži okretanja , veći obrtni moment ;

Brzina II : veća brzina , manje momenta .

Ovisno o djetelina prekidača stupnja prijenosa moraju biti smješteni u odgovarajući položaj . Ako to ne može biti premještena , mora biti malo obrnati vreteno .

Nemojte mijenjati položaj prekidača mjenjača za vrijeme rada baterije bušilice . To će dovesti do oštećenja električnog alata .

5.7. Umjetanje funkcije .

Prekidači smjere vrtnje (2) se nalazi u srednjem položaju .

Držati strasti prsten (4) za stvaranje i okreće desno prednji prsten (5) , da bi se dobio željeni otvor čeljusti potrebnih za vezanje bušilice ili vrha .

Bi bušilica savjet smetne u otvor otvora glava .

Držati strasti prsten (4) , rotirati prednji prsten (5) i ostalo vrlo zabegnati .

Postavljanje alat odvija u obrtnom redoslijeda instalacije .

Kad stavljate bušilica savjet II u konzori treba obratiti pozornost na pravilnu orijentaciju instrumenta . Korišćenje kratkih savjeta za odvjače ili bitova treba koristiti magnetski proširiva .

5.8. Smjer vrtnje lijevo i desno .

Korišćenje rocker switch smjer vrtnje (2) odabrana smjer vrtnje vretena .

Smjeru kazaljke na satu - prekidač (2) na krajnje lijevo .

Rotacija u lijevo - prekidač (2) u krajnjem desnom položaju .

Ne smije se mijenjati i smjer vrtnje kada je baterija bušilice vretena rotira .

5.9. Baterije .

Kada treba izbušiti rupu s velikim promjerom , preporuča se prvi Pierce rupu koja se zatim ubušati sa željeno veličine . To će spriječiti preopterećenje vjrtice . Bušenje dubokih rupa treba stičiti postepeno , povremeno odabrati iz provrta za ublažavanje prašine ili strugotine . Ako tijekom vrtdo je ugario u rupu , trebali zaustaviti bušilicu . Koristite promjenu smjera vrtnje ukloniti bušilicom iz rupe . Bušilica mora biti usklađen s bušilice . Idealno bušilice treba postaviti okomito na površinu materijala koji se obrađuje . Ako se ne postaju usjeti okomitošću , na postu može dovesti do uljepštanja ili frakture u rupu , kao i oštećenje korisnika . Nastavak bravljenja na niskoj brzini prijeti motor od pregrijavanja . Mora napraviti povremene stanke tijekom rada ili dopustiti bušilica raditi na maksimalnoj obrtnoj bez opterećenja oko 3 minuta . Nemojte zatvariti rupu u bušilicu koristiti za ventilaciju motora .

5.10. Uzmi povremene pauze u radu .

5.11. Spremite i pažljivo liječiti prst .

5.12. Ne bacajte instrumenta , ne preopterećiti , ne unajajte u vodu i ostale tečnosti , nemojte koristiti za mještanje lepka i konkretna rješenja .

5. Rad i održavanje .

Tijelo sjačice treba obratiti malom iglom . Nemojte koristiti sredstva za čišćenje jer može doći

1.6.11. Puzjač može biti isključen iz električne mreže, kada nije u uporabi  
2. Izglednja i slika.

Akumulatorska bušilica električnog alata powered by baterija. Powered by akumulatorska bušilica DC permanentnog magneta glanularnom i spiralnim kotača. Akumulatorska bušilica je dizajnirana za vijak i odvijačena vijaka i vijaka u drvo, metal i plastiku, kao i za bušenje u navedenim materijalima. Električni alat u baterijom, bez priključnog kabela, posebno su pogodni za radove koji se odnose na unatarnju adaptaciju prostora i drugina.

Ne dopusti uporabu električnih alata za aktivnosti koje nisu namijenjene ovim!

3. Pojedinačni buči i vibracija.

Razina buke zvuka:  $L_{WA} = 66,2$  dB (A) K = 3 dB (A)

Razina zvučne snage:  $L_{WA} = 78,2$  dB (A) K = 3 dB (A)

Vrijednost vibracije udarčaja:  $a_w = 1,882$  m/s<sup>2</sup> < 2,8 m/s<sup>2</sup> K = 1,8 m/s<sup>2</sup>.

4. Priprema za rad.

4.1. Umetanje i sklanjanje baterije.

Prebaciti svjetla vrtnje (2), u središnjem međupoložaju. U tom položaju prekidača (1) je blokiran.

Pritisnite tipku (8) i baterija (5) se sklanja dole.

Umetnite napunjenu bateriju (5) rjezno i račba izbiti klizom zatijučavaju tipku (8).

4.2. Punjenje baterije.

Akumulatorska bušilica se isporučuje djelomično napunjena baterija. Prije upotrebe, baterija bi trebala biti napunjena u cijelosti. Punjenje treba provesti na sobnoj temperaturi u rasponu od 4 ° C do 40 ° C. Ova baterija ili ovaj koji nije bio korišten za dugo vremena, dobiva svoj puni kapacitet nakon otprilike 5 sati punjenja i pražnjenja.

Maksimalni napon mora odgovarati oznakama na tipkovnoj pločici puzjača.

Prije početka punjenja uvijek prvo treba provjeriti stanje na puzjač i kabele za napajanje.

Punjenje akumulatorske mora se koristiti samo puzjač isporučeni s baterijom bušilica.

Puzjač ne smije biti na tlu, vrtci ili poplavi s tekućinama.

4.2.1. Prebaciti svjetla vrtnje (2) se ruku i u središnjem položaju.

4.2.2. Izvadite bateriju (5) baterije bušilica.

4.2.3. Umetnite bateriju (5) u stanici za punjenje (1).

4.2.4. Uključuje kabele puzjača u utičnica za punjenje stanice.

4.2.5. Uključuje puzjač na mrežu (230 V).

Svjetlo LED dioda u stanici za punjenje (8) zeleno. Osvjetljenje zelene diode obavijestiti uključivanje servisa. Ovisno o stupnju napjeđenja, baterija će naplatiti oko jedan sat.

4.2.6. Baterija bi trebala biti napunjeno više od 1,5 sati. Prekidanje ovaj put može dovesti do oštećenja elemenata i. Stanica za punjenje će se automatski isključiti nakon puna naboja baterije. Crveni kontrolni dioda će i dalje sjati. Snaga mora biti isključen prije vađenja baterije iz puzjača. Kako biste izbjegli kakvoći njih punjenja, jedna za drugom. Baterija se ne bi trebala biti napunjeno tok nakon kraćeg uporabi baterije bušilica. Tijekom punjenja ota puzjač i isplini baterija. To je sasvim normalno. Značajno smanjenje u vremenu između optužbe svjedočilo da je baterija je ispuštena i mora se zamijeniti.

5. Rad s baterijom bušilica. Postavka, uključivanje i isključivanje.

5.1. On - pritisnite gumb za otpuštanje okidača (1).

5.2. Off - objavljen okidaču (1).

5.3. Vratena kočnica.

Akumulatorska bušilica opremljena je elektronskim kočnicom koja zaustavlja vrtno odmah nakon objavlivanja prekidač (1). Kočnica se otklanja točnom u okretanju i dosudno i ne dopušta slobodnu rotaciju vrtna inercije nakon isključivanja.

5.4. Podizavanje brzine vrtnje.

Brzina bušenja Zavrtnje ili se može podizavati za vrijeme rada povećanjem ili smanjenjem pritiska gumba okidača (1). Podizavanje brzine omogućuje sporog početka da bušenje rupa u drvu ili glatke i polirane površine upućuju preklapanje vjrtice i pritiskom skretanja i pomati u otpuštanju kontrolu procesa.

5.5. Sigurnost spojke. Kontrola okretnog momenta.

Telo bušilice treba obraditi mekom krpom. Ne bi trebalo da koristite sredstvo za čišćenje, jer to može izazvati šteta na telo bušilice.

5.1. Zamena čuck .

Drzatelna glava je pujan vrtna osi i dalje osigurana sa zavrtnjem .

Postavite predložite smer rotacije ( 2 ) u središnjem položaju .

Otvorite objavlji otvore glave .

Otpustite zavrtanj objavlji pomoću odvijača , odvijač smera desno | levi navoj .

Osigurajte ključ inbus u Čucka .

Povesite na drugom kraju inbus ključeva .

Ođemite čuck .

Montaža putrona se sprovodi u obrnutom redosledu rješog uklanjanja .

5.2. Zamena ugijone četkice .

Invoj ( krače od 5 mm ) gore ili polarnijena četkica na motora treba da se zameni . Uvek zamenite oba četkice u isto vreme . Rad na zameni grafičnih četkica poveriti samo stručno lice na originalnom rezervnim delovima u ovlašćenom servisu centara RAIDER .

5.3. Sve vrste kvarova moraju se ukloniti da ovlašćenom servisima RAIDER .

5.4. Popravka Val mol se najbolje sprovodi samo od strane kvalifikovanih stručnjaka . Čime se obezbeđuje siguran rad električnih alata .



7. Zaštita životne sredine .

7.1. U cilju zaštite životne sredine , naših paketi se mora podvrgnuti odgovarajućem tretmanu za ponovnu upotrebu informacije sadržanih u njoj .

Ne bacajte električnih alata u kućni otpad ! Prema Direktivi EU 2002/96/EC o otpadu električne i elektronske uređaje i uspostavljanje kao nacionalne alata zakon koji mogu da se koriste više treba da se prikupljaju zasebno i da bude podvrgnut odgovarajućem tretmanu za oporavak sadržane je u njoj .

Ne bacajte električne alata i akumulatore u kućno smeće ! Alternativa recikliranja nasuprot zahteva za povratnj Vlasnik električnog uređaja alternativno je obavezan da umesto povećaja uređaje , u slučaju odricanja vlasništva , učestvuje u stručnom odlaganju uređaja u otpad . Stari uređaj kao i akumulatori mogu da se u tu svrhu predaju na mrežu za preuzimanje takvih uređaja , koje sprovodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranja . Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugrađeni u stare uređaje i posebni materijali bez električnih elemenata .

7.2. Baterije .

Litijum ion baterije (Li-ion).

Ne bacajte baterije sa kućnim otpadom ili u skladišnim barama ! Ne spalj !

Baterija bi trebalo da se prikupljaju , reciklira ili očista na adekvatni prihvatljiv način .

Prema Direktivi 91/78/EEC nespravni ili isrokovane baterije ili punjive baterije moraju da se recikliraju .

## УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

## Почетни корисници

Честита за куповinu на машини од Фабриката за машини од бренд за електрични и пневматски алати - RAIDER. При директно испорука и работа, RAIDER се обврнува и доверлива машина и работата со неа ќе ви овозможи истинско zadovolstvo. За Вашето zadovolstvo и sigurnost i garancija e sadržana u odjelnom servisnom priručniku.

Пред да ја користите оваа машина, se molime внимatelno zapoznajte se so ova "Uputstvo za upotrebu".

Во interes na Vašata sigurnost i so cilj da se osigurate pravilna i upotreba, preporučite na upotrebata внимatelno, vključujući preporukite i predupređivačata vo nea. Za ispolnuvanje na nekojtojbe gradnja i izdatokite, važno e ovaе uputstvoto da ostane na raspoložanje za idelne razmatranje na site sve bi vi koristat mašinata. Ako ja prodavate na nov сопственик тоа "Uputstvo za upotrebu" treba da se preddaje zajedno so nea, za da istak novim korisnik da se upoznae so odredene merke za sigurnost i upotrebata za radota.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД, е одговорен организација на промовирањето и сопственост на производите марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1200, Буле "Томко Јованов" 240, тел +359 700 44 700, www.raider.bg, www.euroimportexp.com, e-mail: info@euroimportexp.com

Od 2006 godina vo kompanijata e воведен sistemot za upravuvanje so kvalititetot (ISO 9001:2008) so otlog na sertifikacijata. Trgovnja, uslugi, izvoz i uvoz na profesionalni i sobni elektricni, pnevmatski i mehanicni alati i izvedena garancija. Sertifikatot e издаден od Moody International Certification Ltd, England.

параметар	единица	вредност
Модел	-	RDP-CD100L
<b>Полжан</b>		
Номинална Напон	V AC	230
Фреквенција	Hz	50
Класичен напон	V DC	13.5
Полнежна струја	mA	1800
Полнежна на Батеријата време	h	1
Класа на алатата	-	II
<b>Евромастер</b>		
Номинална Напон	V DC	12
Брзина на вртнење Брзина	mm <sup>2</sup>	0-250 / 0-1300
Најголема сила	mm	10
Степени на регулирање на вртнежни момент	-	10*1
Брзина	-	2
Максимален вртнежни момент	Nm	20
Батерија	-	Li-Ion
Електрична полнежна на батеријата	mAh	2000
Класа на алатата	-	II

1.6.8. Користете парјиве батерија приврвта i alata, u skladu s uputama proizvođača. Uvijek nosite i specifične vrste rada i poslovanja za obavljanje. Koristite parjive batarije razlikuju od ostih namjenjenih aplikacija posebna rizik od pojave nesreća.

1.6. Upate za sigurno postupaње specifican na svoј kupljen akumulatorske batarije.

Parjivi dodatni kontrole elektricnih alata može dovesti do pojave nesreća.

1.6.1. Nemojte koristiti oprema koja se ne preporuča proizvođač posebno za ovaj elektricni alat. Činjenica da možete priključiti na struju objekt ili rednog alata ne jamči sigurno rukovanje.

1.6.2. Nikada ne stavljajte ruke u blizini rotirajućih radnih alata.

1.6.3. Ako ste obavljate poslove koji mogu ugrožiti alata za rezanje može kontaktirati skrivene žice, držati elektricnih alata samo za elektro-izolirane ručke. Nakon završetka alata u kontaktu sa živim žica se prenosi metalne dijelove akumulatorske batarije i to može dovesti do strujnog udara.

1.6.4. Koristite odgovarajuće instrumente kako bi pronšli bilo skriveno ispod površine cijevovoda, ili se obratite lokalnom komunalnom poduzeću. Dodi u kontakt sa živim žica može izazvati požar i strujni udar. Oštećenje cijevovoda može dovesti do eksplozije. Prodor linija vode uzrokuje materijalni šteta ili može proizuoditi strujni udar.

1.6.5. Osigurajte izradak.

Detalј obegnete s uređajima ili zagrade se zastoporene održavje i sigurnije nego da nikom.

1.6.6. Očistite otvore svoje akumulatorske batarije.

1.6.7. Koristite samo preporučene baterije i punjač.

1.6.8. Baterija uvijek treba držati dalje od izvora topline. Nemojte ga ostaviti za dugo vremena u okruženju s visokom temperaturom (jotama podnožja u blizini grijačica ili u kojoj je temperatura iznad 50 ° C).

1.6.9. Vrijeme punjenja baterija ne smije prelaziti 1,5 sata, u protivnom se može oštetiti.

1.6.10. Izbjegavajte punjenje baterije na temperaturama ispod 0 ° C

1.6.11. Punjač isporučuje u parjive batarije je dizajniran za rad u sjom. Ne smije se koristiti za druge vrste.

1.6.12. Ne stavljajte metalne predmete u punjač.

1.6.13. Nemojte mijenjati smjer vrtnje motora batarije tijekom rada. Tako će ga oštetiti.

1.6.14. Očistite baterije batarije i mekom suhom krpom. Nikada nemojte koristiti bilo otapala ili alkohola.

1.6.15. Prije čišćenja punjač, isključite ga iz mreže.

1.6.16. Ako ste punjenje baterija jedan za drugim, između punjenja pauze od 30 minuta.

1.6. Posebni uvjeti za sigurno rad punjača.

Prije prelaska na rad s punjačem treba očitati sve odnose se na njega i sadržane u uputama za informacije i imena punjača i baterija, za koje je namijenjen.

1.6.1. Kako bi se smanjio rizik od ožujeda i ožujeda, punjač mora se koristiti samo za punjenje baterije tipa nikai-kadmij. Baterije drugog tipa može eksplozivni, uzrokujući teške ožujede ili oštećenja imovine.

1.6.2. Punjač ne smije biti izložen vlagi ili vodi.

1.6.3. Koristite privrva ne preporuča ili predati predmete od proizvođača punjača ugroženi poborom, uzrokuje ožujeda ili strujni udar.

1.6.4. Kabel napajanja ne smije se hodati. To ne bi trebalo biti smješten u prolazu, gdje ljudi prolaze i ne bi trebalo biti podvignat bilo kojim drugom opremom ili ljudi prenosi napetosti.

1.6.5. Ako nije potrebno, nemojte koristiti produžni kabel. Koristite odgovarajućeg produžni kabel može izazvati požar ili strujni udar. Ako koristite produžni kabel je potreban, preo provjerite je li kontakti produžetka odgovara igle izvorne plug, saage punjača.

1.6.6. Prodorima moraju biti u ispravnom stanju.

1.6.7. Ne smije koristiti punjač s oštećenim kabel ili utikač. Šteta mora biti popravljena od strane stručne osobe.

1.6.8. Ne smije koristiti punjač ako je izložen snažnim udarcima, pada ili je oštećen na bilo koji drugi način. Inspekcija i mogući popravak mora biti povjereni ovlaštenom servisnom Raider.

1.6.9. Ne dopušta pokušavajte rastavljati punjač. Sve popravke moraju biti povjereni ovlaštenom servisnom Raider. Nespretno ogradnje punjača prijeti strujni udar ili požar.

1.6.10. Prije provođenja bilo redovnog održavanja ili čišćenja punjača, to bi trebalo biti isključen.



се допиратив на добро одржавана алата и уреди.

1.4.4. Одржаване алата осигури добро острине и чисти. Добро поддржаните алати се остри радови оштри имаат помалу отпор и се нав се работи полесно.

1.4.5. Аккумуляторите удриа, дооплетени средства и работните алати, според упатствата на производителот. Пре тоа да се придржуваат и посебни услови за работа и вештост, кои треба да ги мислите. Употреба на батерија дуг-алата за различни одредените од производителот апликација апликација општоста од којашто не користа.

1.5. Упатство за безбедна работа, специфичен за сепак батерија ќелба.

Внимание! Губењето на контролата над алат може да доведе до настанување на несреќа.

1.5.1. Не користете дооплетени предмети, кои не се препорачуваат од производителот за овој алат. Брзоот дека можете да го заварите на машината дефинитивно уред или работен инструмент, на примера безбедна работа со него.

1.5.2. Никогаш не ставајте рацете во близина на ротирани работни алати.

1.5.3. Ако користите вештост за да ги работите алатите под напон, држете алат само за електроизолираните делови. Пре вклучување на работен алат во контакт со алат под напон тоа се премислува по металните детали на батерија ќелба и тоа може да доведе до струен удар.

1.5.4. Користете соодветни инструменти за да направите вештост острине под површната црвеноста, или контактирајте со соодветното локално овластено друштво. Вклучувањето во допир со жици под напон може да предизвика пожар и струен удар. Силтупувањето на висока сила да доведе до експлозија. Силтупување на висока сила за последица голема материјална штета и може да предизвика струен удар.

1.5.5. Особудување работното парче.

Детал, алатите со соодветни средства или вградена, а цврста површина цврста и сигурно, ослетувајќи го држете во рака.

1.5.6. Работно место отворите за вентилација на Вашата батерија ќелба.

1.5.7. Да се користат само препорачани акумулатори и полнач.

1.5.8. Акумулаторот треба секогаш да се држи подателен од извор на топлина. Да не се остава долги време во средина со висока

температура (на сончеви места, во близина на грејачи или таму каде што температурата надминува 50 °C).

1.5.9. Времето на полнење на батеријата не може да надмине 1 час, во спротивно може да се штети.

1.5.10. Да се избегнува полнење на батеријата на температури пониски од 0 ° C.

1.5.11. Полначот, користена заедно со батерија на ќелба, е наменет за работа само со неа. Тоа не треба да се користи за други цели.

1.5.12. Не ставајте, каде и да се метални предмети во полначот.

1.5.13. Не менувајте напоните на вртење на алатите на акумулаторот дуг-алата во време на работа. Така ќе ја оштетите.

1.5.14. За чистење на батерија удриа користете мека и сува крпа. Никогаш не користете вода и да е растворен или алкален.

1.5.15. Пред настанување на полначот акумулаторот од мрежата.

1.5.16. Ако ви треба да ја полните батерија последователно едни по други, повеќу полначот првоста пауза од 30 минути.

1.6. Посебни услови за безбедност при работа со полначот.

Пред извршувањето работо со полначот, треба да се прочита целата со однесување на него и содржаниа во ова упатство информации, како и семајето на полначот и батеријата, за која е наменето.

1.6.1. Да да се намагни резант од телесни ковреди и ковреди, големин треба да се користат само за полнење на батерија од метал-карбидни тип. Батеријата од друг тип може да експлодираат, да предизвикаат сериозни ковреди или други материјални штети.

1.6.2. Полначот да не се користува на вклучување на алати или жици.

1.6.3. Употреба на преставување, не препорачана или не поддржаните елементи од производителот на полначот употребувајќи гојаша на пожар, предизвикување на телесни ковреди или струен удар.

1.6.4. Стручниот кабел не треба да биде со вклучат. Тој не треба да се наоѓа во премин, каде што менуваат пута и не треба да биде подложен на некоја друга опасност (на пример преминувајќи од електрично).

1.6.5. Ако нема потреба, да не се користат продолжни кабели. Употреба на несоодветни продолжни работи може да предизвика пожар или струен удар. Ако користањето

## HR

## Originalni upute za uporabu

Prečitavani korisnici,

Čestitamo na kupnji stroja od najbolje raspoloživih brendova električnih i pneumatskih alata - Raider. Ako se pravilno instaliran i radi, RAIDER se sigurno i pouzdano strojeve i raditi s njima će vam dati prvi dojam. Za praktičnost je logičan i izvrsna usluga mreže sa 40 službi u cijeloj zemlji.

Prije uporabe ovog stroja, molimo Vas da pažljivo pročitate s ovim "uputama za uporabu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilnu uporabu, pažljivo pročitate ove upute, uključujući i preporuke i upozorenja u njima. Da bi se izbjegla nepotrebne greške i nesugodbe, važno je da se ove upute očituju na raspolaganju za buduću potrebu svih koji će koristiti uređaj. Ako ga prodati sa novim IT vlasnika "upute za uporabu" treba dostaviti zajedno s njim, da stroju novi korisnik brzo upozna s relevantnim sigurnosnim i uputama.

"Euromaster Import Export" d.o.o. je ovlašten zastupnik proizvođača i vlasnika Raider zaštiti znak. Sjedište tvrtke je Č 1021 Soča, bul "Lom casta" 244, tel 366 788 44 88, 034 19 19, www.raider.bg... www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upućivanja kvaliteto ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: tegorisa, avio, izvoz i usluga profesionalne i hobbi električni, pneumatski i nažne alate i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat d.o.o., Engleska.

## Tehnički podaci

parametar	mjerna jedinica	vrijednost
model	-	RDP-00108L
<b>Parametri baterije</b>		
Napajanje napajanje	V AC	230
AC frekvencija	Hz	50
Izlazni napajanje	V DC	13.5
Veličina strujne baterije	mAh	1800
Vrijeme punjenja baterije	h	1
Klasa zaštite	-	II
<b>Mehanička Bateria-Čvrstoća</b>		
Napajanje napajanje	V DC	12
Otpornost na vibracije frekva	mm <sup>2</sup>	0-200 / 0-1200
Preporučeni držanje i Check radni alata	mm	18
Razlike kontrolne elemente	-	10-1
Maksimalna brzina	-	2
Maksimalni obrtni moment	Nm	26
Vrsta punjenja baterije elementa	-	LiCo
Električni baterije	mAh	2000
Klasa zaštite	-	II







Παρακολούθηση του εργαδίου στη σελίδα 2

1. Διαβάστε το ΟΔΗΓΙΟ
2. Παρακολουθήστε προσεκτικά και μόνιμα.
3. Ρυθμίστε προσεκτικά τα εργαλεία.
4. Τονο χωρίς κλειδί
5. Μήταρα
6. Μήταρα αποσφάλτης
7. Κουμπι αλλαγής πατρετών
8. Σωρευτής

Βεβαιωθεί ότι το εργαί, το κύβρα μέρη και τα εργαίματα δι έχουν υλοσφι δυνά κατά τη μεταφορά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες



Κίνδυνος σοβαρού τραύματος



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Διατάξτε μόνιμα



Μην αποσφραγίζετε το προϊόν σε οποιαδήποτε στιγμή



Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας των Ευρωπαϊκών οδηγιών.

Εάν υβρίσ τη παρή μ οβία από το μπλάκ συσσωρευτή, (πλάκι αμάσως μ άφρανο νρά. Σ πρώτιστη παρή μ το μόνια, υβρίσνη αμάσως το μπλά σας μ νρά και (υβρίση κταρική συμβαίει)

1. Πριν από τη χρήση διαβάστε και φοραστεί τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας με το φορητό και το μπλάκ του συσσωρευτή!
2. Προσπαύ! Χρησιμοποιεί μόνο το φορητό και το μπλάκ του συσσωρευτή που παράγεται από τον κατασκευαστή, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
3. Βεβαιωθείτε το φορητό, το μπλάκ του συσσωρευτή και το ηλεκτρικό εργαί μέρη από υλοσφια που παράγεται από τη (βραή) ή το γαίη.
4. Πριν από τη χρήση του φορητού βεβαιωθεί ότι υβρ συνδέση σωστά με το καλώδιο.
5. Εάν διαπιστώσει φθορά στο καλώδιο, β ν πρέπει να χρησιμοποιεί πάλιν το φορητό. Αντικαταστήστε αμάσως το φθαμένο καλώδιο.
6. Εάν δι χρησιμοποιεί το φορητό, θα πρέπει να αποσυνδέσει το καλώδιο αμάσως από την πρή, Μην τραβεί το φς από το καλώδιο.
7. Εάν ο φορητός πλάσ και η υλοσφια μ αποσφάσσει

άλλο τρόπο ένωση μηχανική καταπόνηση, θα πρέπει να υβρίσ από (βραυδοποιημένο αντιπρόσωπο για κυβή) (μάθη πριν από την πρώτιστη χρήση του. Το μόνια που έχουν παρασκευά (μάθη) πρέπει να αποκλείονται.

8. Μην υβρίσ προσεκτικά το μπλάκ του συσσωρευτή, να προσπαύ να μην πλάσ και να το κρατάτε από συστήματα.

9. Μην παρησίτ ποιά να αποκλείει μόνια στις το φορητό ή το μπλάκ του συσσωρευτή. Οι αποκλειστικοί εργαί θα πρέπει να υλοσφιαται πάλιν από (βραυδοποιημένο ή αντιπρόσωπο, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

10. Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση του φορητού ή του μπλάκ του συσσωρευτή, αποσυνδέει πάλιν το καλώδιο μόνιας από την υλοσφια συνδέσης του φορητού.

11. Μην φορηύ το μπλάκ του συσσωρευτή αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος κινείται κάτω από 5 °C ή πάνω από 40 °C.

12. Μην φορηύ το ακαίματα (βραυτά) του φορητού

13. Μην βραυδοποιείτε το μπλάκ του συσσωρευτή. Σ πρώτιστη βραυδοποιήματος η ένωση του ηλεκτρικού μόνιας αμάσως. Ενδύχται να προσπαύ υλοσφιασμένη του μπλάκ του συσσωρευτή, παρησίτ ή αμάσως και (βραή), που θα υλοσφιασσουν υβρ μόνιας ή (μάθη) του μπλάκ του συσσωρευτή και (βραυδοποιημένο) του φορητού, αμά το λόγο Μην συνδέει κανένα καλώδιο σπας πλόους του μπλάκ του συσσωρευτή βεβαιωθεί ότι στο άνω μέρος του μπλάκ του συσσωρευτή δι το ποσά κνήση μπλάκ σπας (καρμύ, συνδέτης, κάρμια κ.λπ.). Μην υβρίτ το μπλάκ του συσσωρευτή στο νρά ή στη (βραή)

- Για την αποφυγή (μάθη) και τον καθαρισμό του κινδύνου, χρησιμοποιεί το παρυβρίνο μπλάκ συσσωρευτή αποκλειστικά σ συνδεδεμένο μ το συγκεκριμένο εργαί μ συσσωρευτή.

14. Εάν το μπλάκ του συσσωρευτή (υ υλοσφια φθορά ή να αμάσως πλάσ να παρησίτ, θα πρέπει να αποσφάσσει. Μην το αποσφάσσει στο ακαίμα αποσφάσσει.

15. Μην υβρίτ ποιά το μπλάκ συσσωρευτή στη φυλή ή στο νρά. Υβρίσ κίνδυνος (βραή)

### Ηλεκτρική ασφαλεία:

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαί να κρατεί πάλιν τους κινήσεις ασφαλείας που υβρίσσει στη γυρα σας, να να παραρησίτ τον κίνδυνο (βραυδοποιή, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού). Διαβάστε τις αποκλειστικές οδηγίες ασφαλείας, φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλείς μόνιας υ υλοσφια και.

15. Аккумуляторна батерија некај не оденете у водо

спуча) савредните треба да се поставува вертикално на површината за работното материјал. Ако условот за перпендикулярност не се почитува, за време на работа може да се дојде до заглавот или до врвине на савредното во отворот, што и поврда на корозион. Во-материјалот дупчање при мала брзина на врвине загрева моторот од прегревање. Треба да се праваат поврвени пауза во време на работа или да им се свомени на вешта да работи на максимални вртежи без отповедување околу 3 минути. Да не се пакуваат отворот кубалното отворат за вентилација на атмосферниот ваздух.

5.10. Правете периодични пауза на работа.

5.11. Чувајте и одложувајте се кон доопределените додаточни информации.

5.12. Не фрлајте алатите, не го протоповедувајте, не го потопувајте во вода и во други течности, не го користете за мачање на пелетини и бетонски раствори.

6. Сврете и одложување.  
Корпусот на вешта треба да се брине со парче мекс ерпа. Не треба да се користе шави и да е средство, бидејќи тоа може да предизвика катастрофа на кубалното на вешта.

6.1. Промена на патроната.  
Безметалниот патронен и шифафите на вртето на вешта и дополнително обезбеден со шертка.

Преклучувач на насоката на врвине (2) во врвинега поткожио.

Отворот вешта на патроната.  
Отвоните стегале шертка со танки на врт шифафите, вртене шифафите десно (нао-наво).

Предрестите шестостенен клин во патроната.

Удрете наку (другиот кра) на шестостенен клин.

Судрете ги шифафите патроната.  
Мастериња на патроната се врши во нив, абраше на нивоста одстранување.

6.2. Промена на јагтерод четка.  
Мабените (да бидат повратен од 3 мм), наторе или скрапне јагтеродни четки на електродената треба да се замениат.

Сепак се заминуваат неговремено и двете четки. Работата на промената на јагтерод четки доверат само на квалификувано лице со одреденија референци дупчање со сврете на RAIDER.

6.3. Сите шертки на проблемни треба да бидат исклучени во сврете на RAIDER.

6.4. Поправката на баците алат е најдобро

да се врши само од обучен персонал. На овој начин се обезбеди безбедно работење на алат.  
7. Задата на максимална средина

7.1. Со отпад шифафта на максимална средина алат и пакувањето треба да бидат подложени на соодветна обработка за постарна употреба на содржини во нив суровина.

Не фрлајте алат при кубан отпад! Според Директивата на ЕУ 2002/96/EC за калете од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и ако национален закон алат, кои не можат да се користат паливо, треба да се собереат одатно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржините во нив суровина.



### 7.2. Батерија

Патуе-јан батерија (Li-Ion).  
Не го фрлајте батеријата во кубан отпад или во (βраυдопие)! Не го пакувајте!

Батерија треба да бидат собрани, рециклирани или унешуваче на еколошки начин.

Во согласност со Директивата EN157/2006 искористена или стари батерији или обнови батерији треба да се рециклираат.

**ОРИΓΙΝΑΛΝΕΣ ΙΝΣΤΡΥΚΤΙΟΝ ΠΟ ΠΡΙΜΕΝΕΝΙΟ**

**Уважаемый покупатель,**

Поздравляем вас с приобретением машины на базе быстрорастущего бренда электродового и пневматического инструмента - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации, RAIDER является безопасным и надежным оборудованием и работать с ним даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства, отличный сервис и построена сеть из 48 сервис по всей стране.

Перед тем как использовать эту машину, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с теорией "руководство пользователя".

В интересах вашей безопасности и для обеспечения надлежащего использования и своевременное прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендации и предупреждения по. Чтобы избежать серьезных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции, чтобы оставаться доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машину. Если вы продаете его на нового владельца "руководство пользователя" должны быть предоставлены вместе с ней, чтобы позволить новым пользователям ознакомиться с теорией безопасности и инструкций по эксплуатации.

"Еврометр Инворт-Экспорт" является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER. Адрес компании София 1231, Бул "Том дараго" 246, тел +359 790-66 166, [www.eurometerbg.com](http://www.eurometerbg.com); электронной почты: [info@eurometerbg.com](mailto:info@eurometerbg.com)

С 2008 года компания имеет систему управления качеством ISO 9001:2008 сертификация сферы: торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и любитель электродового, пневматического и электродового инструменты и общее оборудование. Certificate был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

параметр	единица	значение
Модель	-	RDP-CDL08L
<b>Зарядное устройство</b>		
Входное напряжение	V AC	230
Частота	Hz	50
Выход на приборе	V DC	13.5
Зарядный ток	mA	1800
Время зарядки аккумулятора	h	1
Класс защиты	-	II
<b>Аккумуляторные детали</b>		
Номинальное напряжение	V DC	12
Скорость без нагрузки	min <sup>-1</sup>	0-350 / 0-1350
Пазы	mm	10
Крутящий момент диапазон регулирование	-	10+1
Скорости	-	2
Максимальный крутящий момент	Nm	26
Тип аккумулятора	-	Li-Ion
Электрической заряд батареи	mAh	2000
Класс защиты	-	II

**GR**

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαίρεται για την αγορά ενός μηχανήματος από τις καλύτερες αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και пневματικών όπλα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα όπλα και τις εργαλεία μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διασφάλισή σας, έχουμε εξοπλιστή και δεξαμενή για ένα όπλο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το πρώτο κεφάλαιο χρήσης.

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συνθήκες και τις προειδοποιήσεις σας. Για την αποφυγή περιττών λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμένουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε άλλες θέσεις θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν τα κομμάτια σε ένα νέο διακόπτη "εγχειρίδιο χρήσης", πρέπει να αποθηκεύουν μαζί με αυτά να αποθηκεύονται στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας.

Ευρωπαϊκή Import Export Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και διακοπής της RAIDER κυπριακό σημείο. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Δόξα 1231, Blvd „Lorn Road“ 246, τηλ. +359 790 44 166, [www.raider.bg](http://www.raider.bg), [www.eurometerbg.com](http://www.eurometerbg.com); E-mail: [info@eurometerbg.com](mailto:info@eurometerbg.com)

Από το 2008 η εταιρεία κατέχει ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποιηθεί με το όπλο εργαλεία: κυπριακή, αγγλική, ελληνική και την εξοπλιστή και αποσυμμετρικών και γρήγοτη κίνηση, πλάτος και τη δύναμη εργαλείων και εξοπλισμό. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από την αίσθη Moody Διεθνής Certification Ltd, Αγγλία.

**ΤΕΡΜΗΝΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Τύπος μονάδας	-	RDP-CDL08L
<b>Charge</b>		
Μέγιστη τάση	V AC	230
Χαχούφι	Hz	50
Τάση φόρτισης	V DC	13.5
Ρεύμα φόρτισης	mA	1800
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	h	1
Θερμοκρασία αέρα θάλας	-	II
<b>Τμήματα II Συμπαγής</b>		
Μέγιστη τάση	V DC	12
Διατ. Συμπαγής στροφής	min <sup>-1</sup>	0-350 / 0-1350
Μήκος παζ	mm	10
Ρεπιτόκοπος μήκους	-	10+1
Ταχύτητα	-	2
Μέγιστη ροπή	Nm	26
Τύπος κυλίνδρου μπαταρίας	-	Li-Ion
Μέγιστη φορτίο της μπαταρίας	mAh	2000
Θερμοκρασία αέρα θάλας	-	II

Θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες και ηλεκτρικών μηχανημάτων πριν να χρησιμοποιήσετε. Αυτό θα σας βοηθήσει να κατανοήσετε πιο εύκολα το μηχάνημα σας και να αποφύγετε τους άσκοπους κινδύνους. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ένα ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

#### Čistija

- Baterijski pametno uporabljajte le v suhih in zračnih prostorih.

#### Polnjenje

- Baterijske držale postavite na ravno podlago in vanj vstavite akumulatorsko baterijo.

Uporabljajte oznaka polni + in -.

- Vsi smrednjega samernika vstavite v kometas, ki se nahaja na strani akumulatorske baterije.

- Osnovni samernik priključite v vtičnico.

- Zauzevi mesta ledi določa na baterijskem držalu, kar pomeni, da se akumulatorsko baterijo polni.

- Postopek polnjenja popolnoma prazne baterije traja približno 5 ur, če jo polnite prvič, in 3 ure vsako naslednje polnjenje.



Ko se polnjenje konča, ribice ledi ne uporabite, avto naprej. Ni funkcije samodejnega izklopa. Akumulatorsko baterijo iz tega odstranite s pomočjo po potrebi 1 ur. Če baterije ne boste odstranili s pomočjo po tem času, se ji la lahko pregreje.



#### Praznjenje baterije

Praznjenje akumulatorske baterije je enako pomembno, če ne še bolj, kot polnjenje.

- Po končanem polnjenju akumulatorske baterije, stikalič uporabljajte vse do trenutka, ko začne jakost vtiranja slabeti in vtičnik ne dosega največje razdalje hitrosti.

- V tem trenutku je akumulatorska baterija skoraj prazna in vedaj zacne postopek polnjenja.

- Če poine še neizkorišena akumulatorsko baterijo, na primer baterijo, ki ima še eno tretjino zmogljivost, pride do tako imenovanega učinka sponzora. Med takšnim polnjenjem se polni le izločeni del baterijske zmogljivosti in baterija se začne kristalizirati v delu, ki pred polnjenjem ni bil izpolnjen. Tudi del akumulatorske baterije postane neuporaben.

- Akumulatorska baterija pa ne smete izločiti do konca. Tako, ko opozite, da jakost vtiranja hitrosti slabša, baterijo napolnite. Če se odločite in nadaljujete z delom in se akumulatorska baterija izloči, nastopi tako imenovana zamrzavanja učinka polni. Polnjenje baterijskih polni se zamrzava. V postavi " " in " " postavi " ". Ko pride do takšne zamrzavanja, polnjenje ostane zamrzavana tudi med polnjenjem in sledi neodprta napaka akumulatorske baterije.

- Akumulatorska baterija pa ne smete izločiti do konca.

Tako, ko opozite, da jakost vtiranja hitrosti slabša, baterijo napolnite. Če se odločite in nadaljujete z delom in se akumulatorska baterija izloči, nastopi tako imenovana zamrzavanja učinka polni. Polnjenje baterijskih polni se zamrzava. V postavi " " in " " postavi " ". Ko pride do takšne zamrzavanja, polnjenje ostane zamrzavana tudi med polnjenjem in sledi neodprta napaka akumulatorske baterije.



Akumulatorsko baterijo po vsakem deljen

ritovanju pred ponovno uporabo

regije napolnite. Baterijo sklopite v stanju napeljanosti.

#### S. SERVIS & VIZORČEVANJE



Previden se bita vzdrževalnih del na mehanskih delih, se prepričajte, da ste orodje izklopil iz električnega omrežja. Sinoj se varujeti tako, da delujejo dolgo in potrebujejo le malo vzdrževanja. Konstantno dolgo delovanje je pogojeno s pravilno nego stroja in rednim oljanjem.

#### Čiščenje

Oprijete značka uprdujzno, da se motor ne bo pregreval. Redno čist stiklje s čistim blagom. Če umazanija noce odstopi jo odstrani z mehkim blagom namočenim v milnico.

Milica ne drži obilja s topil kot so bencin, alkohol, amoniak ali kaj takega podobujet.

Previdno ste!

#### Mazanje

Mazanje ne prestopuje dodatnega mazanja.

#### Okolje

V primeru okvara, tj. obrobe posebnostnega dela, pokličite servisno službo. Nasilje je opozici na garancijskem listu. Na zadnji strani tega priložnika je povezan prikaz posebnih delov, ki jih lahko naročite.

#### Okolje

Orodje transportirajte v izvirni embalaži da ga zavaruje pred poškodbami. Večina embalaže je mogoče reciklirati zato jo odnesi na zbirališče takšnih odpadkov od 1 do 30 razmerjen kilometri, da bo reciklirana. NČD odpadki lahko reciklirate.



#### Varnostna okolje

Orodje na okolje nevar, je treba priber in embalažo v skladu z varnostni obsejiva za ponovno uporabo, ki jih vsebujejo avtomati.

Ne mešate gospodarskih odpadkov na obseji V skladu z Direktivo 2002/96/ES Evropskega unije na zabranih električnih in elektronskih naprav ter uporabite nacionalnega prava in okolje, ki jih je mogoče uporabiti, ga je treba zbirati ločeno in jih v skladu z varnostni obsejiva za izboljšavo, ki jih vsebuje v tem materialu.

#### Изображения элементов

1. Переключатель
  2. Переключатель, направленный вращению
  3. Колесо для регулярного крутящего момента
  4. Патрон
  5. Батарея
  6. Ступица колыу батареи
  7. Переключатель, передний
  8. Зеркало устройства
- #### ВВЕДЕНИЕ

Данный инструмент предназначен для сверления отверстий в дереве, металле, керамике или пластике; инструменты с возможностью управления скоростью вращением двигателя подходят также для сверления и выемки резьбы

#### БЕЗОПАСНОСТЬ

#### ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания.

Следите при обращении с инструментом за безопасностью сверления в дереве, металле, керамике или пластике; инструменты с возможностью управления скоростью вращением двигателя подходят также для сверления и выемки резьбы

#### 1) РАБОЧЕЕ МЕСТО

а) Добредайте на Вашем рабочем месте чистоту и порядок; беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.

б) Не работайте с прибором во время сильного ветра, в котором может быть порыв ветра, пыли или дыма. При работе инструментом асфальт и асбест могут воспламенить пыль или газы.

в) Не допускайте детей и других лиц в Вашем рабочем месте при работе с инструментом. При отвлечении другим лицом Вы можете потерять контроль над прибором.

#### 2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

а) Вилка подготовленного прибора должна входить в розетку. Не проводите на вилке никаких изменений. Не применяйте штепсельные адаптеры для прибора с защитным заземлением. Подгнившие штепсели и соответствующие сетевые розетки являются источником опасности электрического удара.

б) Избегайте контакта с заземленными поверхностями, влажной поверхностью, трубами, системами отопления, кондиционирования и водопроводом. При соединении с "землей" возникает

повышенный риск электрического удара.

в) Защищайте прибор от воздействия дождя и сырости. Проникновение воды в электроприбор повышает риск электрического удара.

г) Не используйте кабель не по назначению и не используйте прибор, не используйте его для подвешивания прибора или для вытаскивания вилки из розетки. Оберните кабель от воздействия высокой температур, масла, острого края или деформированных частей прибора. Поврежденный или загнувшийся кабель повышает риск электрического удара.

д) При работе с электроинструментом под открытым небом используйте только такой удлинительный кабель, который допущен для наружного применения. Использование недопущенного для наружных работ удлинительного кабеля снижает риск электрического удара.

#### 3) БЕЗОПАСНОСТЬ ПИЛОДЫ

а) Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу с электроинструментом вздумано. Не пользуйтесь прибором в состоянии алкогольного или если Вы находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с прибором может привести к серьезным травмам.

б) Носите индивидуальные средства защиты и всегда закрывайте очки. Индивидуальные средства защиты, применяемые с возможностью от ветра и использованного электроинструмента, как то защитный респиратор, не использующий обрызгивающий шланг, защитный шлем средства защиты слуха, сокращают риск травм.

в) Избегайте случайного включения электроинструмента. Проверьте положение выключателя, не должен стоять в положении "Выкл" перед тем как Вы оставите вилку в электрическую розетку. Если Вы при нажатии прибора дергаете пальцы на выключателе или если Вы подготавливаете включенный прибор в электрической, то это может привести к несчастным случаям.

г) Выньте инструменты для настройки и установки или пилный диск из прибора перед его включением. Инструмент или диск, находящийся во вращающейся части прибора, может привести к травмам.

д) Не переключайте свои способности. Обеспечьте себе надежное и устойчивое положение, чтобы Вы в любой момент держали свое тело в равновесии. В таком положении Вы сможете лучше держать под контролем прибор и

неожиданных ситуаций.

Г) Носите надлежащим образом рабочую одежду, прилагающую к телу и отталкивающую от ударений. Держите волосы, одежду и предметы подальше от напористого в движении частей прибора. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть зацеплены находящимися в движении частями.

д) При наличии возможности установите выключатель выходящий и выходящие устройства убедиться в том, что они присоединены и правильно используются. Использование этих устройств снижает опасность от воздействия пыли.

#### Ж) ЗАБОТЛИВОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ И ЕГО ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

а) Не переключайте прибор. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С помощью электроинструмента Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

б) Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент не поддерживает включение или выключение, отложен и должен быть отремонтирован.

в) Выньте катушку из электроинструмента перед тем как Вы хотите выполнить настройку прибора, изменить принадлежность или перед уборкой Вашего рабочего места. Эта мера предотвращает непредвиденный случайный старт прибора.

г) Неиспользуемый электроинструмент храните в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать прибор лицам, которые не ознакомлены с ним или не читали настоящей главы. Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных лиц.

е) Тщательно ознакомьтесь за Вашим прибором. Проверьте безупречную функцию подвижных частей, целостность изоляции, целостность частей и отсутствие повреждений, которые могли бы существенно повлиять на функционирование прибора. Сдайте поврежденные части прибора на ремонт до его использования. Принимая большое число неисправных случаев выделите на полное обслуживание электроприбора.

Г) Держите в автономном и чистом состоянии рабочие инструменты. Хорошо указанный рабочий инструмент с острым режущим элементом разрезается быстрее и его легче вести.

д) Используйте электроинструменты, если необходимо, рабочей инструментом в т. п. В соответствии настоящим указанием и тем,

как это предусмотрено для этого специального типа прибора. Начинайте при этом работать осторожно и подготавливая выключатель работу. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.

#### З) ЗАБОТЛИВОЕ ОБРАЩЕНИЕ С АККУМУЛЯТОРНЫМИ ПРИБОРАМИ И ИХ ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

а) Перед установкой аккумулятора в прибор убедитесь в том, что инструмент выключен, установка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастным случаям.

б) Заряжайте аккумуляторы только в рекомендуемые производителем зарядных устройствах. На зарядном устройстве, предназначенном для определенного вида аккумуляторов, может возникнуть пожар, если его применяют для других типов аккумуляторов.

в) Используйте в электроинструментах только предназначенные для этих инструментов аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожару опасности.

г) Не храните неиспользуемый аккумулятор вместе с конденсаторами, скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами и другими маленькими металлическими предметами, которые могут замкнуть контакты. Замыкание контактов аккумулятора может привести к искрам или пожару.

д) При неправильном обращении со аккумулятором может возникнуть искра. Избегайте контакта с кожей. При случайном контакте смойте водой. При попадании искры в глаза немедленно обратитесь за помощью в врачу. Вытекание аккумулятора жидкости может привести к раздражению кожи или слезам.

#### И) СЕРВИС

а) Поручайте ремонт Вашего прибора только квалифицированному специальному персоналу при использовании подвижных запорных частей. Эти обязанности относятся к компетенции производителя прибора.

#### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ДРЕВЕЛ-ЦИРУПОВЕРТОВ

• Прочтите данные инструкции и храните их в надежном месте

• Избегайте повреждений, которые могут быть вызваны винтами, гвоздями и прочими элементами, находящимися в обрабатываемом предмете, перед началом работы и нулевым состоянием.

• Проверьте направление, указанное на паспортной табличке инструмента, зарядного

15. Аккумуляторная батарея не должна входить в контакт с водой - опасность эксплуатации.

#### Электрическая опасность

При использовании электрических приборов всегда будьте осторожны в отношении безопасности предельно возможной во всем мире. Если вы или ребенок пойдете, заражены электрическим током и травматическим. Прочтите следующие инструкции безопасности и ознакомьтесь с ними. Всегда соблюдайте инструкции к работе.



Всегда предотвращайте, чтобы аккумуляторная батарея не касалась металлических предметов, особенно на электрической проводке. Превентивные меры, чтобы избежать электрической опасности аккумулятора.



Аккумуляторная батарея является двойной изоляцией, соответствующей стандарту EN60335, соответствующий мерам безопасности. Защищая от поражения электрическим током, вы не можете избежать и повреждения. Повреждение изоляции может привести к поражению электрическим током.

• Отсоедините аккумуляторную батарею. С электрической батареей не используйте, перед зарядкой и при замене деталей батареи, на пример, вращательную головку.

• Батарея не предназначена для использования в качестве другого типа с другим типом двигателя.

#### 3. МОНТАЖ ПРИБОРА



Перед началом работы отсоедините аккумуляторную батарею. Вставьте и закрепите вращательную головку.

Вставьте вращательную головку в отверстие и затяните ее.

• Сместите вращательную головку (H) и поверните ее, как показано (I).

• Перед вращением головки поставьте в монтажное положение вращательную головку.

• Вращательную головку можно затегнуть, так как вы вращательную головку добра затегнуть.

• Поверните вращательную головку, как показано вращательную головку. Настройка и отсоединение аккумуляторной батареи. Перед началом работы убедитесь, что аккумуляторная батарея установлена правильно.

• Проверьте, что аккумуляторная батарея (B, тип A) установлена в положение вращательной головки. Вращательная головка должна быть правильно установлена вращательной головкой.

Аккумуляторная батарея (B) предназначена для сподожного использования, что также имеет.

Аккумуляторная батарея предназначена для использования, как показано.

Нажмите кнопку включения аккумулятора (1) и нажмите кнопку аккумулятора (2) и нажмите кнопку аккумулятора (3) и нажмите кнопку аккумулятора (4).

#### 4. НАСТРОЙКА



Всегда соблюдайте инструкции по эксплуатации и не забывайте о безопасности. Всегда соблюдайте инструкции по эксплуатации и не забывайте о безопасности. Всегда соблюдайте инструкции по эксплуатации и не забывайте о безопасности.

Оригиналы (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100) (101) (102) (103) (104) (105) (106) (107) (108) (109) (110) (111) (112) (113) (114) (115) (116) (117) (118) (119) (120) (121) (122) (123) (124) (125) (126) (127) (128) (129) (130) (131) (132) (133) (134) (135) (136) (137) (138) (139) (140) (141) (142) (143) (144) (145) (146) (147) (148) (149) (150) (151) (152) (153) (154) (155) (156) (157) (158) (159) (160) (161) (162) (163) (164) (165) (166) (167) (168) (169) (170) (171) (172) (173) (174) (175) (176) (177) (178) (179) (180) (181) (182) (183) (184) (185) (186) (187) (188) (189) (190) (191) (192) (193) (194) (195) (196) (197) (198) (199) (200) (201) (202) (203) (204) (205) (206) (207) (208) (209) (210) (211) (212) (213) (214) (215) (216) (217) (218) (219) (220) (221) (222) (223) (224) (225) (226) (227) (228) (229) (230) (231) (232) (233) (234) (235) (236) (237) (238) (239) (240) (241) (242) (243) (244) (245) (246) (247) (248) (249) (250) (251) (252) (253) (254) (255) (256) (257) (258) (259) (260) (261) (262) (263) (264) (265) (266) (267) (268) (269) (270) (271) (272) (273) (274) (275) (276) (277) (278) (279) (280) (281) (282) (283) (284) (285) (286) (287) (288) (289) (290) (291) (292) (293) (294) (295) (296) (297) (298) (299) (300) (301) (302) (303) (304) (305) (306) (307) (308) (309) (310) (311) (312) (313) (314) (315) (316) (317) (318) (319) (320) (321) (322) (323) (324) (325) (326) (327) (328) (329) (330) (331) (332) (333) (334) (335) (336) (337) (338) (339) (340) (341) (342) (343) (344) (345) (346) (347) (348) (349) (350) (351) (352) (353) (354) (355) (356) (357) (358) (359) (360) (361) (362) (363) (364) (365) (366) (367) (368) (369) (370) (371) (372) (373) (374) (375) (376) (377) (378) (379) (380) (381) (382) (383) (384) (385) (386) (387) (388) (389) (390) (391) (392) (393) (394) (395) (396) (397) (398) (399) (400) (401) (402) (403) (404) (405) (406) (407) (408) (409) (410) (411) (412) (413) (414) (415) (416) (417) (418) (419) (420) (421) (422) (423) (424) (425) (426) (427) (428) (429) (430) (431) (432) (433) (434) (435) (436) (437) (438) (439) (440) (441) (442) (443) (444) (445) (446) (447) (448) (449) (450) (451) (452) (453) (454) (455) (456) (457) (458) (459) (460) (461) (462) (463) (464) (465) (466) (467) (468) (469) (470) (471) (472) (473) (474) (475) (476) (477) (478) (479) (480) (481) (482) (483) (484) (485) (486) (487) (488) (489) (490) (491) (492) (493) (494) (495) (496) (497) (498) (499) (500) (501) (502) (503) (504) (505) (506) (507) (508) (509) (510) (511) (512) (513) (514) (515) (516) (517) (518) (519) (520) (521) (522) (523) (524) (525) (526) (527) (528) (529) (530) (531) (532) (533) (534) (535) (536) (537) (538) (539) (540) (541) (542) (543) (544) (545) (546) (547) (548) (549) (550) (551) (552) (553) (554) (555) (556) (557) (558) (559) (560) (561) (562) (563) (564) (565) (566) (567) (568) (569) (570) (571) (572) (573) (574) (575) (576) (577) (578) (579) (580) (581) (582) (583) (584) (585) (586) (587) (588) (589) (590) (591) (592) (593) (594) (595) (596) (597) (598) (599) (600) (601) (602) (603) (604) (605) (606) (607) (608) (609) (610) (611) (612) (613) (614) (615) (616) (617) (618) (619) (620) (621) (622) (623) (624) (625) (626) (627) (628) (629) (630) (631) (632) (633) (634) (635) (636) (637) (638) (639) (640) (641) (642) (643) (644) (645) (646) (647) (648) (649) (650) (651) (652) (653) (654) (655) (656) (657) (658) (659) (660) (661) (662) (663) (664) (665) (666) (667) (668) (669) (670) (671) (672) (673) (674) (675) (676) (677) (678) (679) (680) (681) (682) (683) (684) (685) (686) (687) (688) (689) (690) (691) (692) (693) (694) (695) (696) (697) (698) (699) (700) (701) (702) (703) (704) (705) (706) (707) (708) (709) (710) (711) (712) (713) (714) (715) (716) (717) (718) (719) (720) (721) (722) (723) (724) (725) (726) (727) (728) (729) (730) (731) (732) (733) (734) (735) (736) (737) (738) (739) (740) (741) (742) (743) (744) (745) (746) (747) (748) (749) (750) (751) (752) (753) (754) (755) (756) (757) (758) (759) (760) (761) (762) (763) (764) (765) (766) (767) (768) (769) (770) (771) (772) (773) (774) (775) (776) (777) (778) (779) (780) (781) (782) (783) (784) (785) (786) (787) (788) (789) (790) (791) (792) (793) (794) (795) (796) (797) (798) (799) (800) (801) (802) (803) (804) (805) (806) (807) (808) (809) (810) (811) (812) (813) (814) (815) (816) (817) (818) (819) (820) (821) (822) (823) (824) (825) (826) (827) (828) (829) (830) (831) (832) (833) (834) (835) (836) (837) (838) (839) (840) (841) (842) (843) (844) (845) (846) (847) (848) (849) (850) (851) (852) (853) (854) (855) (856) (857) (858) (859) (860) (861) (862) (863) (864) (865) (866) (867) (868) (869) (870) (871) (872) (873) (874) (875) (876) (877) (878) (879) (880) (881) (882) (883) (884) (885) (886) (887) (888) (889) (890) (891) (892) (893) (894) (895) (896) (897) (898) (899) (900) (901) (902) (903) (904) (905) (906) (907) (908) (909) (910) (911) (912) (913) (914) (915) (916) (917) (918) (919) (920) (921) (922) (923) (924) (925) (926) (927) (928) (929) (930) (931) (932) (933) (934) (935) (936) (937) (938) (939) (940) (941) (942) (943) (944) (945) (946) (947) (948) (949) (950) (951) (952) (953) (954) (955) (956) (957) (958) (959) (960) (961) (962) (963) (964) (965) (966) (967) (968) (969) (970) (971) (972) (973) (974) (975) (976) (977) (978) (979) (980) (981) (982) (983) (984) (985) (986) (987) (988) (989) (990) (991) (992) (993) (994) (995) (996) (997) (998) (999) (1000)

Оригиналы (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100) (101) (102) (103) (104) (105) (106) (107) (108) (109) (110) (111) (112) (113) (114) (115) (116) (117) (118) (119) (120) (121) (122) (123) (124) (125) (126) (127) (128) (129) (130) (131) (132) (133) (134) (135) (136) (137) (138) (139) (140) (141) (142) (143) (144) (145) (146) (147) (148) (149) (150) (151) (152) (153) (154) (155) (156) (157) (158) (159) (160) (161) (162) (163) (164) (165) (166) (167) (168) (169) (170) (171) (172) (173) (174) (175) (176) (177) (178) (179) (180) (181) (182) (183) (184) (185) (186) (187) (188) (189) (190) (191) (192) (193) (194) (195) (196) (197) (198) (199) (200) (201) (202) (203) (204) (205) (206) (207) (208) (209) (210) (211) (212) (213) (214) (215) (216) (217) (218) (219) (220) (221) (222) (223) (224) (225) (226) (227) (228) (229) (230) (231) (232) (233) (234) (235) (236) (237) (238) (239) (240) (241) (242) (243) (244) (245) (246) (247) (248) (249) (250) (251) (252) (253) (254) (255) (256) (257) (258) (259) (260) (261) (262) (263) (264) (265) (266) (267) (268) (269) (270) (271) (272) (273) (274) (275) (276) (277) (278) (279) (280) (281) (282) (283) (284) (285) (286) (287) (288) (289) (290) (291) (292) (293) (294) (295) (296) (297) (298) (299) (300) (301) (302) (303) (304) (305) (306) (307) (308) (309) (310) (311) (312) (313) (314) (315) (316) (317) (318) (319) (320) (321) (322) (323) (324) (325) (326) (327) (328) (329) (330) (331) (332) (333) (334) (335) (336) (337) (338) (339) (340) (341) (342) (343) (344) (345) (346) (347) (348) (349) (350) (351) (352) (353) (354) (355) (356) (357) (358) (359) (360) (361) (362) (363) (364) (365) (366) (367) (368) (369) (370) (371) (372) (373) (374) (375) (376) (377) (378) (379) (380) (381) (382) (383) (384) (385) (386) (387) (388) (389) (390) (391) (392) (393) (394) (395) (396) (397) (398) (399) (400) (401) (402) (403) (404) (405) (406) (407) (408) (409) (410) (411) (412) (413) (414) (415) (416) (417) (418) (419) (420) (421) (422) (423) (424) (425) (426) (427) (428) (429) (430) (431) (432) (433) (434) (435) (436) (437) (438) (439) (440) (441) (442) (443) (444) (445) (446) (447) (448) (449) (450) (451) (452) (453) (454) (455) (456) (457) (458) (459) (460) (461) (462) (463) (464) (465) (466) (467) (468) (469) (470) (471) (472) (473) (474) (475) (476) (477) (478) (479) (480) (481) (482) (483) (484) (485) (486) (487) (488) (489) (490) (491) (492) (493) (494) (495) (496) (497) (498) (499) (500) (501) (502) (503) (504) (505) (506) (507) (508) (509) (510) (511) (512) (513) (514) (515) (516) (517) (518) (519) (520) (521) (522) (523) (524) (525) (526) (527) (528) (529) (530) (531) (532) (533) (534) (535) (536) (537) (538) (539) (540) (541) (542) (543) (544) (545) (546) (547) (548) (549) (550) (551) (552) (553) (554) (555) (556) (557) (558) (559) (560) (561) (562) (563) (564) (565) (566) (567) (568) (569) (570) (571) (572) (573) (574) (575) (576) (577) (578) (579) (580) (581) (582) (583) (584) (585) (586) (587) (588) (589) (590) (591) (592) (593) (594) (595) (596) (597) (598) (599) (600) (601) (602) (603) (604) (605) (606) (607) (608) (609) (610) (611) (612) (613) (614) (615) (616) (617) (618) (619) (620) (621) (622) (623) (624) (625) (626) (627) (628) (629) (630) (631) (632) (633) (634) (635) (636) (637) (638) (639) (640) (641) (642) (643) (644) (645) (646) (647) (648) (649) (650) (651) (652) (653) (654) (655) (656) (657) (658) (659) (660) (661) (662) (663) (664) (665) (666) (667) (668) (669) (670) (671) (672) (673) (674) (675) (676) (677) (678) (679) (680) (681) (682) (683) (684) (685) (686) (687) (688) (689) (690) (691) (692) (693) (694) (695) (696) (697) (698) (699) (700) (701) (702) (703) (704) (705) (706) (707) (708) (709) (710) (711) (712) (713) (714) (715) (716) (717) (718) (719) (720) (721) (722) (723) (724) (725) (726) (727) (728) (729) (730) (731) (732) (733) (734) (735) (736) (737) (738) (739) (740) (741) (742) (743) (744) (745) (746) (747) (748) (749) (750) (751) (752) (753) (754) (755) (756) (757) (758) (759) (760) (761) (762) (763) (764) (765) (766) (767) (768) (769) (770) (771) (772) (773) (774) (775) (776) (777) (778) (779) (780) (781) (782) (783) (784) (785) (786) (787) (788) (789) (790) (791) (792) (793) (794) (795) (796) (797) (798) (799) (800) (801) (802) (803) (804) (805) (806) (807) (808) (809) (810) (811) (812) (813) (814) (815) (816) (817) (818) (819) (820) (821) (822) (823) (824) (825) (826) (827) (828) (829) (830) (831) (832) (833) (834) (835) (836) (837) (838) (839



неисправные аккумуляторы; нельзя допускать их взаимодействия с окружающей средой и утечки или как обычных домашних отходов.

! Перед тем как выбрать аккумуляторы или направить их на утилизацию, рассмотрите спектры аккумуляторов прочной аккумуляторной лентой для исключения короткого замыкания:

- если аккумулятор длительный период, в течение которого инструмент не будет использован, рекомендуется отсоединить зарядное устройство от источника питания.

**Максимальная скорость**  
Установите переключатель в на необходимую скорость

изменить скорость при низкой скорости вращения

- 1 команда
- высокий крутящий момент
  - для закручивания шурупов и сверления отверстий большого диаметра

- 2 команда
- низкий крутящий момент

• для сверления отверстий маленького диаметра

- Предохранительная муфта**
- муфта ограничивает крутящий момент, создаваемый патроном дрели
  - крутящий момент будет увеличиваться при разрыве зажимного кольца муфты в положении 1

- при закручивании винтов, винты установить регулировочный калибр муфты в положение 1 и затем увеличивать крутящий момент пока не будет получена требуемая глубина закручивания

**Переключатель направления вращения** 2

Служит для изменения направления вращения. Установка назад и вперед. Вставьте насадку в замок на всю глубину, запрещается использовать насадки с поврежденным хвостовиком

#### СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Используйте только хорошие заточенные сверла необходимого типа
- Используйте сверла, соответствующие шлицу в головке винта

- При закручивании шурупов в поперечный срез дерева или рядом с ним или в проем дерева необходимо сначала проделать отверстие во избежание растрескивания древесины

Для обеспечения оптимального режима работы инструмента зажимайте на винт в поставленном углом при закручивании и, особенно, при

отворачивании

- При закручивании в твердое дерево предварительно просверлите отверстие для винта

- При сверлении черных металлов вода потребуются отверстия большого диаметра, просверлите предварительно отверстие меньшего диаметра

- периодически смачивайте сверло



#### ГАРАНТИЯ / ОХРАНА СРЕДЫ

Содержите инструмент и зарядное устройство в чистоте

- nunca esmita o eixo do aparelho para o ar quente (evite o contacto com o ar quente)

- для очистки зарядных контактов в зарядном устройстве используйте спирт или средство для очистки контактов

перед очисткой отсоедините зарядное устройство от источника питания

Это изделие "Raider" имеет рейтинг в соответствии с установленными правилами, повреждение вследствие нормального использования, перегрева или неверного обращения не включены в гарантию

При неисправности отложите инструмент или зарядное устройство в неразобранном виде вместе с документацией по пути доставки или в ближайший отдел обслуживания "Raider" (адреса в своем обслуживаемом инструменте приводятся в www.raider.bg)

Если нужно избавиться от инструмента, рассмотрите инструмент, зарядное устройство, аккумулятор, принадлежности и упаковку для переработки (пластиковые компоненты имеют этикетку с указанием категории переработки)

## SI

Navodila za uporabo

Špoltovana stranica,

Zahvaljujemo se vam za nakup hidravlične dvigalke, najbolj uspešno rešitve blagovne znamke na trgu RAIDER. Ko se naprava prvič sestavi in uporablja, so RAIDER naprave varne in zasledive in delo z njimi varno in enostavno. Za vaše zadovoljstvo skrbimo servisna mreža.

Pred uporabo hidravlične dvigalke, preverite, da se pazorno seznanite s temi navodili za uporabo.

V sklopu za vaše varnost in pravilno uporabo, počasi preberite te navodila, vključno s preloži in opozorili v njih. V izogib nepotrebnih napak in nesreč, je pomembno, da te navodila skrajšate tudi za kasnejšo potrebo za nje, ali bodo napravo uporabljali. Če jo preprodate naprej, morate poskrbeti, da bodo uporabniki dostali te navodila. Le tako se bo nova uporabnik lahko seznanil s pomembnimi varnostnimi in delovnimi navodili.

"Eumaster Import Export" d.o.o. je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Nalovo podjetje je Šefa 1231, Blvd "Lom Road" 240, tel +359 705-44 155, www.raider.bg, www.eumaster.org.com, e-mail: info@eumaster.org.com.

Od leta 2006 je podjetje uvedlo kvaliteten sistem upravljanja ISO 9001:2009 in področja certifikacija. Prilaganje, vzdrževanje in servisiranje z naši in profesionalnimi inženirji, tehničarki in prevzimatele stroji in splošno delavnico. Certifikat je izdelal Moody International Certification Ltd, Anglija.

#### TEHNIČNI PODATKI

Parameter	Enota	Vrednosti
Model	-	HOP-CDU08L
<b>Polnični</b>		
Napetost	V AC	230
Frekvenca	Hz	50
Učinkovna napetost	V DC	12
Polnični tok	mA	1800
Čas polnjenja	h	1
Zaščitni razred	-	II
<b>Akumulacijski vrtilnik vijakov</b>		
Napetost	V DC	12
Št. vrtiljakov, brez obremenitve	min <sup>-1</sup>	0-350 / 0-1350
Primeri uporabljenih glav	mm	10
Ravni razstora navoja	-	18-1
Hilisti	-	2
Največji navoj	mm	26
Vrsta celic	-	Li-Ion
Električno napajanje akumulatorja	mAh	2000
Zaščitni razred	-	II

Pred uporabo stroja pazorno preberite navodila za delovanje. Spoznajete funkcije in osnovno delovanje tega stroja. Servis stroja glede na te navodila zagotavlja, da bo le-ta vedno deloval pravilno. Navodila za delovanje in sporno dokumentacijo shranjujte v tiskani obliki.